



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1996/21
16 August 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению дискриминации
и защите меньшинств

Сорок восьмая сессия
Пункт 14 повестки дня

ДИСКРИМИНАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Доклад Рабочей группы по коренным народам
о работе ее четырнадцатой сессии

(Женева, 29 июля - 2 августа 1996 года)

Председатель-докладчик: г-жа Эрика-Ирен А. Даес

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 16	3
I. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ	17 - 25	13
II. РАЗВИТИЕ СТАНДАРТОВ, КАСАЮЩИХСЯ ПРАВ КОРЕННЫХ НАРОДОВ	26 - 45	15
III. ОБЗОР СОБЫТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД КОРЕННЫХ НАРОДОВ	46 - 108	20
A. Общие принципы	46 - 76	20
B. Здравоохранение	77 - 108	29
IV. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ПОСТОЯННОМ ФОРУМЕ ДЛЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ	109 - 121	39
V. МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА	122 - 136	42
VI. ИССЛЕДОВАНИЕ ДОГОВОРОВ, СОГЛАШЕНИЙ И ДРУГИХ КОНСТРУКТИВНЫХ ДОГОВОРЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ И КОРЕННЫМИ НАРОДАМИ	137 - 145	45
VII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	146 - 151	47
A. Совещания и семинары	146 - 149	47
B. Добровольный фонд для коренных народов	150	48
VIII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	151	48
A. Установление стандартов	151 - 155	48

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Обзор событий	156 - 163	49
С. Постоянный форум	164 - 166	50
Д. Международное десятилетие коренных народов мира	167 - 172	50
Е. Исследование договоров	173 - 175	52
Ф. Совещания, конференции и прочие вопросы	176 - 180	52

Введение

Мандат

1. Рабочая группа по коренным народам была создана на основании предложения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, содержащегося в ее резолюции 2 (XXXIV) от 8 сентября 1981 года, которая была одобрена Комиссией по правам человека в ее резолюции 1982/19 от 10 марта 1982 года и утверждена Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1982/34 от 7 мая 1982 года. В этой резолюции Совет уполномочил Подкомиссию ежегодно создавать рабочую группу, которая должна заниматься следующим:

а) рассматривать события, связанные с поощрением и защитой прав человека и основных свобод коренных народов, в том числе информацию, которую Генеральный секретарь ежегодно запрашивает у правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций с консультативным статусом, особенно организаций коренных народов, анализировать такие материалы и представлять свои выводы Подкомиссии, учитывая, в частности, выводы и рекомендации, которые содержатся в докладе Специального докладчика Подкомиссии г-на Хосе Р. Мартинеса Кобо, озаглавленном "Исследование проблемы дискриминации в отношении коренных народов" (E/CN.4/Sub.2/1986/7 и Add.1-4);

б) уделять особое внимание развитию стандартов, касающихся прав коренных народов, с учетом как сходств, так и различий в положении и чаяниях коренных народов во всем мире.

2. Помимо обзора событий и развития стандартов, представляющих собой отдельные пункты повестки дня Рабочей группы, Группа на протяжении нескольких лет рассматривает ряд других вопросов, связанных с правами коренных народов. В своей резолюции 1996/40 от 19 апреля 1996 года Комиссия по правам человека приветствовала предложение Рабочей группы уделить особое внимание на ее четырнадцатой сессии вопросу о коренных народах и здоровье по подпункту пункта, касающегося обзора событий. В этой же резолюции Комиссия просила обсудить на четырнадцатой сессии Рабочей группы концепцию коренных народов и предложила также Рабочей группе включить в программу ее будущей работы обзор международных мероприятий, проводимых в рамках Международного десятилетия коренных народов мира, и получать информацию от правительств об осуществлении целей Десятилетия в их странах в соответствии с пунктом 16 приложения к резолюции 50/157 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года. Кроме того, в резолюции 1996/41 от 19 апреля 1996 года Комиссия по правам человека просила Рабочую группу продолжать уделять первоочередное внимание рассмотрению вопроса о возможном создании постоянного форума коренных народов и представить ее дальнейшие замечания и предложения через Подкомиссию Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии. Наконец, в решении 1996/109 от 19 апреля 1996 года Комиссия просила Специального докладчика по исследованию договоров, соглашений и

других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса представить Рабочей группе третий доклад на ее четырнадцатой сессии. Все эти вопросы были включены в предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом.

Участники сессии

3. В своем решении 1995/119 от 25 августа 1995 года Подкомиссия утвердила следующий состав Рабочей группы на ее четырнадцатой сессии: г-н Мигель Альфонсо Мартинес, г-н Володимир Буткевич, г-жа Эрика-Ирен А. Даес, г-н Эль-Хаджи Гиссе и г-н Рибот Хатано.

4. На сессии присутствовали г-н Альфонсо Мартинес, г-н Буткевич, г-жа Даес, г-н Гиссе и г-н Хатано.

5. Следующие государства - члены Организации Объединенных Наций были представлены на сессии наблюдателями: Австралия, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Боливия, Бразилия, Гватемала, Греция, Дания, Индия, Иран (Исламская Республика), Канада, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мексика, Мьянма, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка и Япония.

6. Следующие государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, были представлены наблюдателями: Ватикан и Швейцария.

7. Наблюдателями были также представлены следующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций: Совместная программа ООН по ВИЧ/СПИДу (СПИДООН), секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Миссия Организации Объединенных Наций по контролю за положением в области прав человека в Гватемале, Международное бюро труда, Всемирная организация здравоохранения и Всемирный банк.

8. Следующие региональные и межправительственные организации были представлены наблюдателями: Европейский парламент и Панамериканская организация здравоохранения.

9. Следующее национальное учреждение было также представлено наблюдателем: Права человека и равные возможности (Австралия).

10. Следующие неправительственные организации коренных народов, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, были также представлены наблюдателями:

а) Организации коренных народов

Комиссия по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива, Великий совет индейцев кри (Квебек), Центр правовой защиты индейцев, Всемирная ассоциация коренного населения, Международный совет по договорам индейцев, Международная организация освоения ресурсов коренного населения, Приполярная конференция инуитов, Национальный секретариат юридических служб для коренного населения и жителей островов, Совет саами и Всемирный совет коренных народностей.

б) Другие организации:

Имеющие общий консультативный статус

Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения - "Четвертый мир", Всемирная конференция "Религия на службе мира", Всемирный фонд природы.

Имеющие специальный консультативный статус

Африканская комиссия содействия здравоохранению и осуществлению прав человека, организация "Международная амнистия", Международное общество борьбы с рабством, Бехаистское международное сообщество, Комиссия церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей, Всемирный консультативный комитет друзей, Организация "Защитники прав человека", Международный центр по правам человека и демократическому развитию, Международная лига за права и освобождение народов, Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международная служба по правам человека, Международная рабочая группа по делам коренных народов, Группа по правам меньшинств, организация "Север - Юг XXI", организация "Оксфам", Общество по делам народов, находящихся под угрозой, Международная женская лига за мир и свободу, Всемирный альянс обществ молодых христиан, Всемирная федерация студентов-христиан и Всемирная университетская служба.

Список

Сеть информации и действий "Продовольствие - прежде всего" (ФИАН), Международная ассоциация работников просвещения за мир во всем мире и Международное движение против всех форм дискриминации и расизма.

11. Следующая организация коренных народов и наций, а также другие организации и группы были представлены на сессии и направили Рабочей группе информацию с ее согласия:

Аборигены Камчатки, Альянс медицинских служб коренного населения Северной территории, Временное правительство коренного населения, Рабочий комитет коренных пресвитерианцев, Международное агентство печати коренных народов, "Ахил бхаратийя адивази викас ришад", Национальный конгресс айнов, Всебурятская ассоциация за культурное развитие, Культурный альянс коренных жителей Тайваня, Правовой союз американских индейцев, Информационная служба против расизма, Корпорация коренных народов "Конгресс Анийнгиний", Фермеры аравали адарша адивази, Национальная ассамблея коренных народов за автономию, Пакт коренных народов Азии, Ассоциация ауканов и народа мапуче, Ассоциация коренных народов Аргентинской Республики, Ассоциация коренных городских жителей пача-ару, Ассоциация "Напгуана де Панама", Ассоциация "Программа спасения коренных народов", Ассамблея коренных народов, Собрание вождей Манитобы, Ассоциация индейцев аймара, Ассоциация женщин - туарегов, проживающих в Буркина-Фасо, Ассоциация поддержки индейцев Америки, Ассоциация информации и документации по индейской Америке, Ассоциация "Росток", Новая ассоциация по делам народной культуры и искусства (Амазиг), Ассоциация народа мапуче, Всемирная ассоциация научных деятелей из числа коренных народов, Ассоциация коренных народов Чукотки, Ассоциация коренных малых народов Ямало-Ненецкого автономного округа, Ассоциация протестантских церквей и миссий, Ассоциация коренных народов тайваньских равнин, Ассоциация шорцев, Ассоциация "Тохил моралес кеч ле майя акалабри", Культурная ассоциация "Другой баобаб", "Атока дифьюжинз", Группа действий "Высокая гора", Форум женщин боро за справедливость, Государственный университет Боуи, Бюро по делам коренных народов и меньшинств, общины "Кактусовая долина" и "Вербная весна", Комитет канадских друзей, Канадский институт женщин-аборигенов, Карибский комитет за справедливость, Совет центральных земель, Центральная зона, Афро-бразильский центр культурных исследований, Центр этнической документации, Центр социально-юридических исследований, Центр исследований в области культурного многообразия, Информационный центр по правам коренных народов, Китайская государственная телевизионная служба, Организация за права человека чинов, Чинский национальный фронт, Организация "Читтагонг хил трактс", Гражданский объединенный фронт, Комиссия по делам коренных народов при палате депутатов, Комиссия по защите и поощрению прав народа майя, Международная комиссия по правам коренных народов Южной Америки, Юридическая комиссия народов по вопросам интеграции Тайвантинсуйяна, Бельгийский комитет "Индийская Америка", Комитет защиты прав народа, Общественный комитет шагосов, Движение "Общая земля", Община коренного народа тремембе из Алмофалы, Конфедерация коренных народов Южной Америки, Конфедерация договора шести коренных народов, Всемирный конгресс "Амазиг", Совет бандов, Совет малку и аманта из Коласуйо, Совет всех земель мапуче, Совет "500 лет сопротивления коренных народов", Межрегиональный совет мапуче, Национальный совет врачей из числа коренных народов, Народный совет коренных народов, Традиционный

совет коренных народов Соворы, Научно-технический кооператив Базе, Координационный совет организаций мапуче, Координационный совет коренных народов Центральной и Южной Америки, Координационный совет айлу, Координационный совет организаций и коренных народов континента, Организационный комитет по делам коренных народов "Какчикель", Координационный совет организаций коренных народов Амазонки, Альянс народов Кордильер, Региональный совет коренных народов кауки, Коренная народность дакота-типи, Демократическая прогрессивная партия Тайваня, "Демаркация", народность дене, Центр документации по коренным народам, организация "Эрт Экшн", "Международное образование", Совет старейшин народности шорски, народность эрменескин-кри, Школа прав человека майя "Ихим-Че", "Афро-американское пространство", Программа исследований этнических конфликтов, Европейский альянс с коренными народами, Корпорация коренных народов Файры, Федерация коренных народов и организация крестьян Имбанбуры, Межобластная федерация центров "Шуар-Ачуар", Федерация организаций американских индейцев Гайаны, Консультативный комитет финно-угорских народов, Фонд "Кабинда либре", Международный фонд Лелио Бассо за права и освобождение народов, Фонд "Темеренг", Совет коренных народов Суринама, четыре народности Гоббеми, четвертая Всемирная конференция молодежи коренных народов, Свободный Курдистан, Друзья народов, близких к природе, Фонд "Иририя", Фонд коренных народов, Фонд "Райсес", Всеобщее великое братство, Национальная конференция грикуа (Южная Африка), Группа Мюллер индихена, Спасение коренных народов Гватемалы, Гайанская организация коренных народов, Совет по правам человека народности хмон-лао, Миссия на родину 1950 Малуку, Проект гуманитарного права, Фонд "Человечество", Форум защиты человечества, Икатан сендекияван таннимбар Индонезия, Инкомминдиос, Индейская конфедерация коренных и племенных народов, Программа знания коренных народов, Программа коренных народов - банковский информационный центр, Корпорация женского коренного населения, Народность инну, Инсаф, Институт экологии и антропологии, Международный альянс коренных и племенных народов тропических лесов, Международная ассоциация за права человека американских меньшинств, Ученые мира за права коренных американцев, Международная ассоциация изучения права в странах "третьего мира", Интволса, Институт земли Тоннанцин, Жархандская организация за права человека, Объединение народов Джаммы, народность каллахви, Канака маоли, Кашмирский демократический форум, Совет территории народа кимберли, Канака маоли трайбьюнел комике, Программа развития киннапы, Духовная ассоциация Кират куйу райс, Общество "Кула инк" в целях сотрудничества в области культуры, коренная народность кванрин-дан, Группа поддержки коренного народа квия, Университет и колледж женщин Кьюшу, народность лакота, фонд "Лауравеллам", Лига коренных суверенных народов, Комитет в защиту Леонарда Пелтиера, народность кри луис бул, Ассоциация развития маа, Международный мандат, Международная организация мапуче, Меджлис крымских татар, Фонд "Мена Нурия", Совет вождей могавков, Фонд горцев, Ассоциация горцев "Дега", Движение за спасение народа огоне, Движение "Ювентуд куна", Движение индейских народов "Тавантинсую", Движение индейских народов "Тупай амару", Движение народов нага за права человека, Группа контроля за соблюдением прав человека народов наг, Контроль за здоровьем коренного населения

страны, Национальный совет по правам человека чикану, Национальный демократический фронт, Национальный социалистический совет Нагаленда, ненцы, Непальская федерация национальностей, Нидерландский центр коренных народов, Земельный совет аборигенов Нового Южного Уэльса, Нитассинан Сия, Совет северной территории, Кооператив фермеров Ньяе-Ньяе, "Офис оф Тибет", организация "Амаро Руна", Организация женщин народности аймара в Колласуйо, Организация за выживание коренных народов иль-лайкипьяк, Инициативы маасайской группы, Организация коренных народов Антиоквии, Региональная организация женского коренного населения, Организация коренных народов Суринама, Совет коренных народов Тихоокеанско-Азиатского региона, Организация за освобождение народов па-о, организация "Пибоди Уотче Аризона", организация "Пемуда РМС Малуку", организация "Роканак Мади индипендис", организация "Пуэблос индиос", фонд "Рехаб хоуп", намибийская община "Рехобот", организация "Ричерка э Кооперацион", комитет Рио Негро, народность самсон кри, Сасе, Секретариат организации здравоохранения детского коренного населения островов, служба "Турейотемуст", службы "Пуэбло А.С. Микс", Государственная организация шанов, Центр Шемин гайку, народность сиу, Международное лингвистическое общество, общество "Питткайрнр диссидентс норфолк айленд", Группа бушменов южной части Калахари, Летний лингвистический институт, "Съёвсила дхарма интернэшнл", SSO, Фонд "Тебтеба", Движение за спасение туарегов, "Терра нуова", Договорный совет Тетон индейцев сиу, третье всемирное движение против эксплуатации женщин, региональные власти Торресола пролива, "Завтрашние традиции", Закон о племенах, Совет племен - договор четырех коренных народов, Объединенный фронт освобождения Асома, Объединенный фонд освобождения Манипура, Страсбургский университет/Центр междисциплинарных исследований в области антропологии, Тулузский университет, Лавальский университет, Университетский центр по вопросам сотрудничества в области развития, Университет Копенгагена, Кельтский университет, Университет Нью-Мексико, Университет Торомсо, Университет Виктории, Цюрихский университет, Организация непредставленных наций и народов (ЮНПО), Фонд "Ванния-Лаэто", "Вашитавдедугдамавдия нью йэт - древнейшие коренные народы земли", Народный фронт Западного Папуа, Вимса, Всемирный конгресс синдхов, Всемирная федерация тамиллов и Центр по правам человека молодежи.

12. Помимо вышеперечисленных представителей, на заседаниях присутствовали 24 ученых, экспертов по правам человека и наблюдателей. В работе четырнадцатой сессии Рабочей группы приняли участие более 721 человека.

Документация

13. К четырнадцатой сессии Рабочей группы были подготовлены следующие документы:

Предварительная повестка дня (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/1);

Пояснения к предварительной повестке дня (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/1/Add.1);

Повестка дня (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/1/Rev.1);

Рабочий документ, подготовленный Председателем-докладчиком г-жой Эрикой-Ирен Даес, по концепции "коренных народов" (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/2 и Add.1);

Записка секретариата о здравоохранении и коренных народах (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/3);

Информация, полученная от организаций коренных народов (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/3/ Add.1-5);

Международное десятилетие коренных народов мира: мероприятия, осуществленные Центром по правам человека за период с июля 1995 года по июнь 1996 года (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/4);

Рассмотрение вопроса о постоянном форуме для коренных народов: записка секретариата (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/5);

Компиляция выдержек из заявлений и программ действий, касающихся коренных народов, сделанных и принятых на конференциях Организации Объединенных Наций высокого уровня (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/5/Add.1);

Выводы и рекомендации совещаний экспертов Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся коренных народов (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/5/Add.2);

Информация, полученная от организаций коренных народов (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/ 5/Add.4);

Доклад о работе Семинара экспертов по практическому опыту в области прав и претензий коренных народов на землю, Уайтхорс, Канада, 24-28 марта 1996 года (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/6);

Доклад о работе Семинара экспертов по практическому опыту в области прав и претензий коренных народов на землю, Уайтхорс, Канада, 24-28 марта 1996 года, справочные документы (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/6/Add.1);

Фонд добровольных взносов для коренного населения: записка секретариата (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/7);

Обзор событий, касающихся поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренных народов: информация, полученная от организаций коренных народов и неправительственных организаций (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/8);

Extracts from the Habitat Agenda, the Global Plan of Action adopted by the second United Nations Conference on Human Settlements (Istanbul, 3-14 June 1996) (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/CRP.1);

A short guide to environmental and intellectual property issues relating to indigenous peoples (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/CRP.2);

Перечень организаций, подготовленный секретариатом (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/CRP.3);

14. Рабочей группе были представлены следующие справочные документы:

Проект декларации о правах коренных народов, согласованный членами Рабочей группы на ее одиннадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1994/2/Add.1);

Резолюция 1996/38 Комиссии по правам человека о Рабочей группе по разработке проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года;

Резолюция 1996/39 Комиссии по правам человека о Международном десятилетии коренных народов мира;

Резолюция 1996/40 Комиссии по правам человека о докладе Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

Резолюция 1996/41 Комиссии по правам человека о постоянном форуме коренных народов в системе Организации Объединенных Наций;

Резолюция 1996/63 Комиссии по правам человека об охране наследия коренных народов;

Доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее тринадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1995/24);

Окончательный доклад Специального докладчика Эрики-Ирен Даес об охране наследия коренных народов (E/CN.4/Sub.2/1995/26);

Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами: второй доклад о ходе работы, представленный Специальным докладчиком г-ном Мигелем Альфонсо Мартинесом (E/CN.4/Sub.2/1995/27);

Доклад Рабочей группы, созданной в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года (E/CN.4/Sub.2/1996/84);

Резолюция 50/157 Генеральной Ассамблеи о Программе мероприятий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира;

Повестка дня Хабитат: цели и принципы, обязательства и глобальный план действий: доклад Комитета I, Стамбульская декларация по населенным пунктам (A/CONF.165/L.6/Add.10)

Организация работы

15. На своем первом заседании Рабочая группа рассмотрела предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/1. По предложению г-на Альфонсо Мартинеса заглавие пункта 6 предварительной повестки дня было заменено на "Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами" и этот пункт стал пунктом 8. Соответственно пункт 8, озаглавленный "Рассмотрение вопроса о постоянном форуме для коренных народов", стал пунктом 6. Предварительная повестка дня была утверждена с внесенными в нее поправками.

16. Рабочая группа провела девять открытых заседаний с 29 июля по 2 августа 1996 года. Она приняла решение посвятить 2-е заседание и часть 3-го заседания работе по установлению стандартов, включая обсуждение концепции "коренных народов". Другая часть 3-го заседания, а также 4, 5, 6-е заседания и часть 7-го заседания были посвящены рассмотрению, в рамках обзора событий, подпункта, касающегося здравоохранения и коренных народов. В ходе оставшейся части 7-го заседания и части 8-го заседания Рабочая группа провела общие прения по обзору событий. В ходе 8-го заседания Рабочая группа рассмотрела также вопрос о создании постоянного форума. На 9-м заседании Рабочая группа обсудила Международное десятилетие коренных народов мира, исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами, а также другие вопросы. 9-е заседание было продлено на три часа. В соответствии с установленной практикой Рабочая группа провела закрытые заседания на своей четырнадцатой сессии и во время последующей сессии Подкомиссии в целях обсуждения соответствующих вопросов, завершения работы над своим докладом и принятия содержащихся в нем рекомендаций.

Утверждение доклада

17. Доклад Рабочей группы был утвержден 15 августа 1996 года.

Г. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

18. Помощник Генерального секретаря по правам человека и Координатор Международного десятилетия коренных народов мира г-н Ибрахима Фолл открыл четырнадцатую сессию Рабочей группы по коренным народам. Он сообщил о прогрессе, достигнутом Рабочей группой, созданной в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года, и вновь заявил о необходимости участия коренных народов. Он проинформировал также Рабочую группу о создании консультативной группы для Фонда добровольных взносов для Международного десятилетия коренных народов мира и о проделанной ею работе по оказанию помощи Координатору Десятилетия. В состав Консультативной группы вошли члены Совета попечителей Фонда добровольных взносов для коренного населения, Председатель-докладчик Рабочей группы по коренному населению г-жа Эрика-Ирен А. Даес, представители трех правительств стран-доноров, в частности Дании, Канады и Японии, и представитель Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Г-н Фолл рассказал о проводимом в настоящее время секретариатом обзоре деятельности, осуществляемой для коренных народов в рамках системы Организации Объединенных Наций, с целью содействия рассмотрению вопроса о создании постоянного форума для коренных народов в рамках Организации Объединенных Наций. Он отметил, что Комиссия по правам человека постановила вынести вопросы, касающиеся коренных народов, в отдельный пункт повестки дня. Он рассказал также о празднестве и о "круглом столе", организованных Центром по правам человека на Конференции Хабитат II в рамках Международного десятилетия.

19. В ее вступительном заявлении Председатель-докладчик г-жа Эрика-Ирен Даес осветила происшедшие за последний год события, имеющие отношение к вопросам коренных народов. Она заявила, что, по ее мнению, тремя критическими вопросами, которые предстоит решить Рабочей группе, созданной в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года, являются самоопределение, представительство и определение. Эти важные и сложные вопросы следует рассмотреть на более позднем этапе. Таким образом, на следующей сессии Рабочей группы по проекту декларации о правах коренных народов следует рассмотреть менее спорные вопросы. Что касается самоопределения и представительства, то правительства, опасаящиеся за свою территориальную целостность и не склонные поэтому предоставлять коренному населению возможность внутреннего самоуправления, проводят недальновидную политику; единственный способ, благодаря которому правительства могут обеспечить территориальную целостность своих государств, состоит в разделении власти на всех уровнях путем примирения, участия и компромиссов. Она сослалась на свой рабочий документ о концепции "коренных народов" (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/2) и повторила свой вывод о том, что невозможно и бесполезно дать определение коренных народов в силу их многообразия.

20. Она напомнила участникам о том, что в этом году Рабочая группа изменила направление своей работы, избрав главным предметом обсуждения в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Обзор событий", вопросы здравоохранения. Она вновь отметила важность этих вопросов для выживания коренных народов и выразила надежду на то, что сотрудничество, начатое со Всемирной организацией здравоохранения, продолжится в ходе Международного десятилетия и по его завершении. Говоря о Международном десятилетии, она подчеркнула, что требуются более оперативные действия и сотрудничество между соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, больше вкладов в Фонд добровольных взносов для Международного десятилетия и больше политической воли со стороны Организации Объединенных Наций с целью создания постоянного форума.

21. На 5-м заседании Верховный комиссар по правам человека г-н Хосе Айяла Лассо приветствовал участников. Он высказал признательность Рабочей группе за успехи, достигнутые за последние годы, особенно в области подготовки проекта декларации о правах коренных народов и Международного года и десятилетия коренных народов мира. Он поблагодарил правительство Канады за его инициативу провести у себя в стране Семинар экспертов по практическому опыту в области прав и претензий коренных народов на землю, состоявшийся в Уайтхорсе в марте 1996 года. Он подчеркнул также важность здравоохранения для коренных народов и высказал признательность Всемирной организации здравоохранения за участие в работе Рабочей группы. Верховный комиссар подтвердил свою поддержку предложения о создании постоянного форума коренных народов. В заключение Верховный комиссар вновь заверил Рабочую группу в своей поддержке и пожелал ее членам успехов в работе.

22. В своем заключительном заявлении Председатель-докладчик сообщила, что в сессии 1995 года приняло участие особенно большое число делегатов: 44 наблюдателя от правительств, представители 12 организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций, 232 коренных народов, их организаций и общин, неправительственных организаций и большое число отдельных экспертов и ученых.

23. Представители коренных народов, участвовавшие в работе Рабочей группы, четко обозначили свою позицию в вопросе об определении, заявив, что трудно дать "научное" определение коренных народов. Г-жа Даес согласилась с мнением некоторых правительств о том, что концепция коренных народов должны быть универсальной и гибкой. Рабочая группа продолжит обсуждение этого вопроса с целью достижения лучшего понимания концепции коренных народов. Новый подход Рабочей группы, заключающийся в том, чтобы рассматривать вопросы здравоохранения в качестве главного предмета обсуждения в рамках пункта повестки дня, посвященного обзору событий, оказался успешным – в немалой мере благодаря, по ее мнению, духу приверженности и сотрудничества со стороны Организации Объединенных Наций. Представители коренных народов проявили, похоже, большой интерес к проекту разнообразия человеческого генома. Рабочая группа должна решить, целесообразно ли использовать такой же подход на ее следующей сессии.

24. Председатель-докладчик вновь подчеркнула важность постоянного форума коренных народов в рамках Организации Объединенных Наций и поблагодарила правительство Чили за его готовность принять у себя в стране второй практикум по этому вопросу. Она выразила надежду на то, что Международное десятилетие коренных народов станет своего рода трамплином для программы устойчивого развития коренных народов во всех областях: прав человека, окружающей среды, развития, образования, культуры и здравоохранения. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами – чрезвычайно сложная задача, и она поблагодарила Специального докладчика г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса за проделанную им на сегодняшний день работу.

25. Она высказала благодарность и глубокую признательность секретариату, добровольцам, помогавшим во время сессии, Центру документации по вопросам коренных народов и Организации непредставленных наций и народов (ЮНПО) за предоставление существенной технической поддержки коренным народам. Кроме того, она высказала свою благодарность и признательность Департаменту общественной информации Организации Объединенных Наций, и в частности его директору г-же Т. Гасто, за пресс-релизы и организацию интервью с Председателем-докладчиком, тремя представителя коренных народов и двумя представителями Всемирной организации здравоохранения.

II. РАЗВИТИЕ СТАНДАРТОВ, КАСАЮЩИХСЯ ПРАВ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

26. На своей тринадцатой сессии Рабочая группа по коренным народам приняла решение рекомендовать Подкомиссии поручить Председателю-докладчику г-же Эрике-Ирен А. Даес подготовить рабочий документ по концепции "коренных народов". Рекомендация Рабочей группы была затем одобрена в резолюции 1995/38 Подкомиссии и в резолюции 1996/40 Комиссии по правам человека. В ходе четырнадцатой сессии Рабочей группы Председатель-докладчик, внося на рассмотрение этот пункт, касающийся развития стандартов в области прав коренных народов, представила свой рабочий документ по концепции "коренных народов" (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/2).

27. Председатель-докладчик сделала краткий обзор своего рабочего документа, в котором рассматривается международная практика в историческом разрезе, дается критический правовой анализ и предлагаются некоторые выводы и рекомендации. Председатель-докладчик заявила о том, что ее анализ концепции "коренных народов" носит предварительный характер и направлен главным образом на стимулирование последующего обсуждения этого вопроса Рабочей группой по коренным народам, а также межсессионной рабочей группой открытого состава Комиссии по правам человека по подготовке проекта декларации.

28. Ни одно определение не может охватить разнообразие коренных народов всего мира, и все предпринимаемые в прошлом попытки дать одновременно четкое и ясное определение

привели к еще большей неопределенности. Кроме того, не только нежелательно, но невозможно давать универсальное определение.

29. Единственное безотлагательно принимаемое решение, исходя из опыта Рабочей группы, носит процедурный характер. В некоторых случаях следует использовать рабочее определение, которое предложил Специальный докладчик Мартинес Кобо. В конечном счете осуществление декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, после ее провозглашения Генеральной Ассамблеей, должно быть поручено органу, который будет действовать беспристрастно и учитывать мнение коренных народов и правительств, с тем чтобы создать условия для обоснованного развития с учетом региональных особенностей концепции "коренных народов" на практике.

30. На 2-м заседании г-н Джума, Исполнительный директор секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, выступил с заявлением, касающимся этой Конвенции. Он в общих чертах изложил цели Конвенции, которые сводятся к сохранению биологического разнообразия, устойчивому использованию его компонентов и справедливому и равноправному распределению выгод от использования генетических ресурсов. Он обратил внимание на статьи 8 j), 10 c), 17, пункт 2, и 18, пункт 4, упомянутой Конвенции, которые представляют особый интерес для коренных народов. Эта Конвенция отнюдь не является органом, располагающим своим собственным исполнительным механизмом, и должна осуществляться непосредственно договаривающимися Сторонами. Кроме того, г-н Джума проинформировал Рабочую группу о двух важных совещаниях, посвященных этой Конвенции, и предложил принять в них участие.

31. Представители коренных народов, участвовавшие в работе подготовительного совещания коренных народов, состоявшегося до проведения четырнадцатой сессии Рабочей группы, представили совместную резолюцию, касающуюся концепции и определения коренных народов, которая гласит:

"Мы, представители коренных народов, принявшие участие в работе подготовительного совещания коренных народов, состоявшегося во Всемирном совете церкви в субботу, 27 июля 1996 года, достигли консенсуса по вопросу определения коренных народов и единогласно поддержали резолюцию 1995/32 Подкомиссии. Мы решительно отвергаем любые попытки правительств давать определение коренных народов. Мы также поддерживаем доклад Мартинеса Кобо (Е/CN.4/Sub.2/1986/Add.4), в том что касается определения понятия "коренной". Кроме того, мы согласны с выводами и рекомендациями, сформулированными Председателем-докладчиком г-жой Эрикой Даес в ее рабочем документе и касающимся концепции коренных народов (Е/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/2)".

32. Многие представители коренных народов сделали заявления, подтвердив в них очередную раз достигнутый консенсус, и отметили как нежелательность, так и отсутствие необходимости в выработке универсального определения коренных народов. Кроме того, многие представители коренных народов указали на отсутствие определения терминов

"меньшинства" и "народы" в международном праве и отметили, что права коренных народов могут, следовательно, осуществляться и без определения понятия "коренные народы".

33. Многие представители коренных народов, равно как и представители некоторых правительств, заявили о том, что нет необходимости в выработке универсального определения коренных народов в контексте проекта декларации. Хотя некоторые правительства и заявляют о том, что они разделяют обеспокоенность стран со сложными этническими и историческими условиями, тем не менее они полагают, что критерии, содержащиеся в докладе Мартинеса Кобо и в Конвенции № 169 МОТ, являются достаточными для того, чтобы определить, относится то или иное лицо или та или иная община к коренным народам или – нет. По мнению некоторых представителей коренных народов, в случае включения в проект резолюции четко сформулированного определения оно может быть использовано для того, чтобы не позволить некоторым коренным народам воспользоваться результатами осуществления декларации в нравственном, политическом и правовом плане.

34. Наблюдатели от Бангладеш, Индии и Нигерии заявили о том, что определение коренных народов является необходимым для достижения прогресса в этой области. Наблюдатель от Бангладеш заявил, в частности, что разработка того или иного определения является важным шагом в области институционализации гарантий обеспечения прав коренных народов. Он также отметил, что нечеткость или отсутствие соответствующих критериев могут быть использованы государствами для признания или непризнания статуса коренных народов в силу отсутствия соответствующего международного стандарта. Он также сослался на вступительное заявление Помощника Генерального секретаря по правам человека, в котором отмечалось, что ориентировочная численность коренных народов в мире составляет 300 млн. человек, и напомнил о затронутом им в прошлом году вопросе относительно обоснованности этой цифры и критериев ее определения. Он также отметил, что, поскольку все 120 млн. жителей Бангладеш относятся к коренным народам, секретариату, с учетом упомянутой цифры, следует принимать во внимание лишь остальную часть коренных народов численностью 180 млн. человек. Председатель-докладчик пояснила, что упомянутая оценка была составлена несколько лет тому назад Всемирным банком, который располагал значительными статистическими данными, и что сам Генеральный секретарь использовал эту цифру почти во всех своих соответствующих выступлениях и, в частности, в своем обращении к Генеральной Ассамблее по случаю празднования Международного года коренных народов мира. По мнению наблюдателя от Индии, Рабочая группа, устранившись от решения критических проблем выявления посредством того или иного определения фактических бенефициаров упомянутой концепции, не сможет сконцентрировать свое внимание на вопросах прав человека применительно к коренным народам. Наблюдатель от Нигерии заявил, что четкое определение необходимо для установления основных различий между коренными народами и меньшинствами.

35. По мнению многих представителей коренных народов, основным элементом определения принадлежности к коренным народам является самоидентификация коренных народов как отдельных народов или общностей. Неотъемлемой частью осуществления их права на самоопределение является право определять свою принадлежность без постороннего вмешательства. Они вправе идентифицировать себя в качестве коренных народов для целей международных стандартов и внутреннего права без вмешательства со стороны государств. Некоторые представители коренных народов заявили о том, что те государства, которые продолжают отказывать им в осуществлении их права на самоидентификацию, будут и впредь стремиться к притеснению и колониальному угнетению коренных народов.

36. Многие представители коренных народов ссылались на критерии, содержащиеся в докладе Мартинеса Кобо, и на рабочий документ по критериям, которые можно было бы использовать при рассмотрении концепции коренных народов (E/CN.4/Sub.2/1995/3) и которые представляют собой соответствующую основу для идентификации коренных народов. В этом отношении существенную роль играют такие факторы, как четкая самоидентификация коренных народов, различия культурного и социально-организационного характера, происхождение и связь с конкретной территорией.

37. Наблюдатель от Индии заявил, что он не видит причин для отсутствия научного и логического определения при проведении различия между понятиями "племенной" и "коренной". По мнению его делегации, понятие "племенной" относится к социальной структуре, в то время как понятие "коренной" не имеет такого смыслового значения. Кроме того, логическое стремление к отождествлению понятия "племенной" с понятием "коренной" равносильно заявлению о том, что все "неплеменные" народы являются "некоренными".

38. Наблюдатель от Международной организации труда сослался на две соответствующие Конвенции МОТ, в частности на Конвенции № 107 и № 169, в которых термины "коренной" и "племенной" используются во избежание узкого буквального значения слова "коренной". Он отметил, что понятия "коренной" и "племенной" включают все народы, находящиеся в аналогичных условиях, независимо от того, где они находятся, а также от того, проживали их предки на той или иной территории раньше других или - нет. МОТ считает, что предпочтительно принять формулировку об охвате, аналогичную той, которая содержится в статье 1 Конвенции № 169. Однако может оказаться, что в текст декларации необходимо включить формулировку об охвате, которая соответствовала бы положениям существующего международного права, но не сводилась бы к тому или иному определению в буквальном значении.

39. Наблюдатель от Бангладеш заявил, что было бы ошибочно рассматривать коренные народы во всем мире с учетом стереотипов коренных жителей Америки. Сославшись на резолюцию 1996/40 Комиссии, которая касается разнообразия коренных народов мира, он отметил, что для положения коренных народов характерны как маргинализация, так и

ведущая роль, непризнание традиционной самобытности и признание в качестве суверенного народа, при этом аспект уязвимости и маргинализации не следует автоматически переносить на модель коренных народов.

40. Представитель коренных народов от Азии сообщил, что точка зрения, высказанная Рабочей группе правительством Индии, не соответствует той позиции, которую оно занимает в отношениях со Всемирным банком и в соответствии с которой оно признает существование коренного народа в своей стране.

41. Некоторые представители коренных народов сообщили о том, что ряд правительств выступают против использования термина "коренные народы" в силу конкретной ссылки на самоопределение, содержащейся в проекте декларации. Некоторые правительства отказываются признавать за коренными народами право на самоопределение, опасаясь, что это может послужить поводом для обоснования в рамках международных правовых норм права коренных народов на отделение и независимость. Международное право содержит многочисленные положения и условия, которые препятствуют злоупотреблению правом на самоопределение, ограничивая, в частности, право на самоопределение для распавшихся на несколько образований государств, которые уважают это право. Так или иначе, практика постоянного отказа в предоставлении такого права может стать источником дестабилизации в государстве.

42. Г-н Альфонсо Мартинес сослался на свой второй доклад о ходе работы, касающейся исследования договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами (E/CN.4/Sub.2/1995/27), в котором он делится некоторыми соображениями по поводу разграничения терминов "меньшинства" и "коренные народы". Г-н Альфонсо Мартинес отметил, что он не видит никаких проблем в наделении коренных народов правом на самоидентификацию. Вместе с тем на международном уровне самоидентификация не может оставаться исключительным правом коренных народов. Этот критерий не имел бы большого значения с учетом положения в Африке и Азии, но мог бы создать весьма серьезные проблемы концептуального и практического характера. По его мнению, непосредственная задача состоит в определении групп, которые не относятся к коренным народам. Вместе с тем недопустимо утверждать, что невозможно добиться прогресса в процессе разработки декларации до принятия Организацией Объединенных Наций определения "коренные народы". Г-н Гиссе высказал также точку зрения, согласно которой было бы полезно иметь определение коренных народов, которое следовало бы разработать в целях установления ясности. Однако международным правом не предусматривается определение термина "народы". Вместо выработки четкого определения понятия "коренные народы" можно было бы установить ряд критериев. Концепции "самоидентификация" и "самоопределение" представляют собой разные понятия, и их не следует смешивать.

43. По мнению наблюдателя от Австралии, в целях содействия осуществлению прав коренных народов нет необходимости стремиться к выработке всесторонне приемлемого определения коренных народов. Наблюдатель от Чили заявил, что в Латиноамериканском регионе отсутствует необходимость в определении коренных народов, которое является также необязательным при обсуждении вопроса о коренных народах. Любые трудности, связанные с вопросом определения, не должны препятствовать осуществлению других мероприятий в области коренных народов, в частности реализации предложения по созданию постоянного форума. Наблюдатель подчеркнул важность принципа самоидентификации как одного из определяющих факторов.

44. Один из представителей, выступающий от ряда коренных народов Центральной и Южной Америки, сослался на многочисленные заявления организаций коренных народов по вопросу о выработке определения, отметив при этом, что действия одной из групп людей, стремящихся к выработке определения, касающегося другой группы, носили бы ошибочный и дискриминационный характер. Хотя самобытность того или иного народа не поддается определению, ее надлежит признавать и уважать.

45. Наблюдатель от Финляндии сообщил о том, что его правительство открыто для любых конструктивных решений вопроса выработки концепции коренных народов. Он выразил готовность принять прагматическое решение отнюдь не для правового определения конкретного понятия, а с тем, чтобы создать условия для решения вопроса самими коренными народами совместно с их соответствующими правительствами. Наблюдатель от Бразилии выразил согласие с точкой зрения Председателя-докладчика относительно невозможности и бесполезности выработки упомянутого определения и необходимости универсального применения концепции.

III. ОБЗОР СОБЫТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД КОРЕННЫХ НАРОДОВ

A. Общая информация

46. Председатель-докладчик в своем вступительном заявлении по этому пункту повестки дня напомнила всем участникам о том, что Рабочая группа не является органом для рассмотрения жалоб, и призвала их выступать по существу, быть максимально краткими, уважать право других на выступление и не выдвигать никаких обвинений в адрес правительств.

Основные принципы

47. Как и в предыдущие годы, ряд представителей коренных народов представил информацию о случаях ассимиляции, притеснения и продолжающейся практики отказа их народам в праве на самоопределение. Другие представители коренных народов сообщили Рабочей группе о достигнутом в этой области прогрессе.

48. Представитель коренных народов Канады сообщил о том, что за несколько дней до проведения референдума в провинции, где живет его народ, по вопросу о выходе из состава федерации его народ также организовал проведение референдума, в ходе которого 96% проголосовали за выделение собственной территории в рамках федерации. По его словам, провинциальные власти заявили о том, что правом на самоопределение наделяется провинция, а не его народ. По его мнению, это является свидетельством существования двойного стандарта, применяемого с учетом расовой принадлежности при признании права на самоопределение. Представитель коренных народов России заявил о том, что правительство его страны до сих пор не приняло федеральный закон, обеспечивающий защиту прав коренных народов этой страны.

49. Ряд представителей коренных народов стран Тихоокеанского региона сообщил о проведении на государственном уровне кампании голосования коренных жителей в качестве одного из средств осуществления их права на самоопределение. Один из этих представителей заявил о том, что это голосование, результаты которого были predeterminedены, проходило под руководством государственных органов и не предоставляло его народу возможности для реального выбора. Другой представитель сослался на результаты миссии по установлению фактов, организованной неправительственной организацией, которая призвала аннулировать результаты голосования с учетом неосведомленности участников голосования относительно того, за что они голосуют, отсутствия реального выбора, недостатков в системах подсчета голосов, которые могли привести к подтасовке результатов, отсутствия контроля, который позволил бы установить факт неучастия некоренных народов в голосовании, и небеспристрастного отношения со стороны учреждений-организаторов.

50. Наблюдатель от Канады проинформировал Рабочую группу о проводимой на федеральном уровне новой политике в интересах осуществления неотъемлемого права коренных жителей на самоуправление, которая была выработана на основе результатов анализа конституционных факторов, накопленного опыта и результатов консультаций с коренным народом, провинциальными и территориальными правительствами и другими заинтересованными сторонами. В качестве примера он привел некоторые элементы этой политики, в частности: система самоуправления коренных народов должна действовать в рамках конституции Канады и должным образом осуществляться на основе переговоров; правительство Канады признает право самостоятельного решения вопросов, являющихся внутренним делом общин коренных народов и неотъемлемой частью их культурного многообразия; разработанная политика является гибкой и учитывает различные потребности и особенности метисов, инуитов и первых народов, населявших страну, независимо от того, имеют они землю или нет. Он также сообщил о начатых переговорах и подписанных соглашениях.

Жизнь, целостность и безопасность

51. Представитель коренных народов Латинской Америки сообщил о том, что, несмотря на конституционные гарантии, государство вмешивается в дела его народа, которому угрожают применением военной силы в целях обеспечения обязательного осуществления нового закона, ущемляющего права коренных народов. Другой представитель от этого же региона сообщил о том, что в результате гражданской войны были нарушены социальные связи общин коренных народов, которые оказались вынужденными беженцами, и благодаря поддержке ряда неправительственных организаций им удалось приступить к постепенному восстановлению своих общин.

52. Представитель коренных народов Северной Америки сообщил факты принудительного переселения его народа в соответствии с действующими в стране правовыми нормами, а также о физических и психологических последствиях этого переселения для его народа. Он также представил информацию о ряде нормативных положений, расширяющих правоприменительные функции органов полиции. Другой представитель от Северной Америки сообщил Рабочей группе о том, что стало известно о существовании правительственного плана применения военной силы в целях сбора налогов в общинах коренных жителей. В этой связи коренные жители полагают, что теперь им придется с оружием в руках вести переговоры по этому вопросу.

53. Представитель коренных народов Азии представил информацию о таких грубых нарушениях прав человека, как похищение людей, пытки и избиения, которые безнаказанно совершают военные. Другой представитель от этого же региона сообщил о факте переселения коренных жителей, с тем чтобы освободить территорию для ее проектного освоения, практически без каких-либо предварительных проектов их расселения. Еще один представитель коренных народов проинформировал Рабочую группу о том, что активисты из числа коренных жителей преследуются в их регионе властями, что приводит к бегству коренных жителей из страны, заключению их в тюрьмы, похищению и убийствам.

54. Представитель коренных народов Африки проинформировал Рабочую группу о фактах притеснения со стороны правительства, которое вынуждает его народ бежать из страны, что ограничивает его возможности для сохранения самобытности и традиций. Представитель коренных народов Океании представил информацию о том, что коренные народы его страны переживают новый период политической неопределенности, последовавший за состоявшимися в начале года выборами в национальные органы, в результате которых к власти пришло правительство, враждебно относящееся к коренным народам.

Культурная, религиозная и языковая самобытность

55. Представитель коренных народов Африки проинформировал Рабочую группу о том, что используемое для идентификации его народа определение носит колониальный характер и что непризнание отдельного статуса для его народа, имеющего свое название, привело к появлению двух категорий граждан, наделенных различными правами, и способствовало геноциду. Другой представитель от Африки сообщил о том, что лидеры его народа ведут переговоры с национальным правительством, с тем чтобы его народ был признан и к нему относились наравне с другими традиционными народами.

56. Представитель коренных народов Азии представил информацию о том, что в соответствии с национальным законодательством его народ имеет в настоящее время право на принятие своего собственного названия и создание своих организаций. Согласно заявлению представителя коренных народов Северной Америки, результаты недавно проведенного обследования свидетельствуют о том, что жители страны, в которой он живет, считают, что уровень жизни коренных народов этой страны, по крайней мере, соответствует уровню среднего гражданина. Он полагает, что это является результатом преднамеренной правительственной политики, направленной на создание условий, способствующих сокращению программ, ориентированных на коренные народы.

57. Наблюдатель от Соединенных Штатов Америки проинформировал Рабочую группу о том, что президент его страны подписал правительственное постановление, предписывающее всем учреждениям, ведающим вопросами землепользования, учитывать религиозные обряды индейцев в той мере, в какой это соответствует закону, включая обеспечение доступа к священным местам и недопущение пагубного воздействия в целях их сохранности.

Образование и информирование общественности

58. Представитель неправительственной организации, действующей в сфере образования, проинформировала Рабочую группу о том, что на первом съезде, проведенном ее организацией, была принята резолюция, которая была поддержана учителями из числа коренных жителей, являющимися членами этой организации. Она сообщила о том, что в этой резолюции содержатся директивы для организаций учителей на национальном и международном уровнях, касающиеся уважения прав коренных народов. Члены упомянутой организации посредством этой резолюции выступили в поддержку права на самоопределение коренных народов, создания постоянного форума и участия их организации в деятельности Рабочей группы, а также ориентировали свою организацию на стимулирование образовательного процесса в интересах признания самобытности коренного народа и оказания ему поддержки, а также сотрудничества с межправительственными организациями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы в системах образования использовались учебные программы, которые подробно отражали бы историю, культуру и современный жизненный уклад коренных народов.

59. Представитель коренных народов Азии сообщил о том, что в стране, где он живет, в рамках Десятилетия Организации Объединенных Наций в области образования по правам человека был создан национальный комитет, возглавляемый премьер-министром, однако ни один коренной житель не был введен в состав этого комитета. Другой представитель от Азии сообщил о том, что дети представителей его народа были направлены в школы, где они обучались на английском языке и были вынуждены изучать чуждую им религию; они также должны были носить униформу.

60. Представитель Миссии Организации Объединенных Наций по проверке осуществления прав человека в Гватемале (МИНУГУА) проинформировал Рабочую группу о том, что МИНУГУА приступила к осуществлению крупной программы распространения информации о соглашении, касающемся признания самобытности и прав коренных народов, среди жителей коренных общин и представителей других слоев общества в Гватемале, а также оказала поддержку усилиям Академии языков народов майя при переводе текста этого соглашения на девять языков этих народов. Он также сообщил о том, что с учетом конкретной просьбы организации коренных народов Гватемалы были наняты на работу специалисты из числа коренных жителей Чили, Эквадора, Мексики и Панамы. Он также проинформировал Рабочую группу о том, что МИНУГУА в последнее время приступила к осуществлению ряда программ радиовещания, с тем чтобы обеспечить распространение знаний о положениях упомянутого соглашения на языках коренных народов во всех районах страны.

61. Наблюдатель от Новой Зеландии заявила о том, что образование является одной из областей, в которой правительство ее страны стремится ликвидировать неравенство между представителями народа маори и другими народами с точки зрения достигнутых успехов и участия. Она сообщила о том, что в Новой Зеландии в настоящее время на дошкольном уровне действуют приблизительно 700 языковых центров народа маори, которые охватывают половину всех детей дошкольного возраста из общин народа маори, зачисленных в дошкольные детские центры. Она проинформировала Рабочую группу о том, что законом 1990 года о системе образования в законодательном порядке признается учреждение высших учебных заведений, дающих знания в области традиций и культуры народа маори, которые носят название "вананга". В настоящее время уже действуют два таких заведения, а третье, возможно, получит статус "вананга" в 1997 году. В последнее время правительство ее страны уделяет также внимание разработке заключительной учебной программы на языке народа маори для изучения языка народа маори, математики и научных дисциплин, при этом разработка учебной программы по общественным и техническим наукам находится в процессе завершения. И в заключение она отметила, что правительство ее страны занимается разработкой перспективного плана изучения языка народа маори и перспективного учебного плана для народа маори.

Экономические и социальные права

62. Представитель коренных народов Дальневосточного арктического региона проинформировал Рабочую группу о том, что правительство страны, в которой он живет, приступило к осуществлению программы занятости в комплексе с планом развития предпринимательства. Его народ в настоящее время пытается наладить свое собственное горнодобывающее производство. Представитель коренных народов Азии сообщил о том, что 10 лет тому назад иностранные и местные предприниматели создали предприятия по добыче жемчуга в его регионе, используя современные средства для погружения и работы под водой и большое число иностранцев в качестве ныряльщиков. Это лишило местных ныряльщиков из числа коренных жителей дохода и привело их к обнищанию.

63. Представитель коренных народов Южной Америки отметил, что процесс глобализации рынков, капиталов и бизнеса, стимулируемый Всемирным банком, Международным валютным фондом и международными организациями, действующими в интересах развития, привел к широкомасштабному обнищанию, безработице, а также отчуждению, полуголодному существованию и распространению заболеваний среди коренных народов.

64. Наблюдатель от Норвегии заявил о том, что у народа саами, судя по всему, возникают особые проблемы в области здравоохранения и в социальной сфере, которые, возможно, связаны с их этническим, социальным и культурным статусом в Норвегии. К причинам, приведшим к возникновению такого положения, которые были изложены в Плате обеспечения здравоохранения и социальных услуг для народа саами в Норвегии, относятся загрязнение природной среды и процесс приспособления, обусловленный изменениями индустриальной базы народа саами, которые особенно сказались на условиях разведения северных оленей. Этот процесс сопровождался повышением уровня безработицы и социальными потрясениями при одновременном повышении риска заболевания и возникновения социальных проблем. Материалы доклада будут способствовать укреплению программ улучшения социальных услуг для народа саами.

Земля и ресурсы

65. Ряд представителей коренных народов сообщил Рабочей группе о случаях, связанных с лишением коренных народов земли, их перемещением в другие районы, лишением доступа к их землям и ухудшением качества их земель в результате добычи полезных ископаемых или заготовки леса без получения ими каких-либо выгод.

66. Представитель коренных народов Южной Америки заявил о том, что новое правительство страны, в которой он живет, отказывается признавать соглашение о заселении земель, заключенное между его народом и прежним правительством, и передало это дело в суд. Другой представитель от Южной Америки сообщил о том, что процесс демаркации земель в стране, где он живет, был подкреплён декретом, согласно которому третьи стороны имеют право обжаловать решения о демаркации земли, процесс

урегулирования формальностей по которым не завершено. Это послужило причиной серьезных волнений среди коренных народов, проживающих в стране.

67. Представительница одного из коренных народов Океании отметила, что вновь избранное правительство страны, в которой она живет, реагируя на требования промышленных кругов и критические замечания своих же членов относительно недостаточной практической эффективности закона о правах собственности коренного населения, в соответствии с положениями которого общины коренного населения подают иски о восстановлении прав на исконно принадлежавшие им земли, предприняло шаги с целью внесения поправок в этот закон. Она сказала, что практическая эффективность этого закона так и не получила надлежащей проверки и что предлагаемые поправки уменьшат объем прав коренных народов, особенно прав на проведение переговоров по вопросу использования их земель. Вместе с тем в последнее время резко возросла роль принципа прав собственности коренного населения, после того как одна крупная многонациональная компания горнодобывающей промышленности отозвала свое ходатайство о получении законодательной поддержки со стороны федерального правительства и правительств провинций в целях получения изъятий из указанного законодательства и затем объявила, что отныне она будет вести переговоры с теми общинами коренного населения, которых будет затрагивать ее деятельность по разработке природных ресурсов.

68. Представительница одного из коренных народов Азии сообщила, что добыча полезных ископаемых в регионе, где живет ее народ, не только привела к деградации окружающей среды, но и вызвала волнения среди коренных народов, при подавлении которых силы безопасности убивали и пытали людей. Представитель одного из коренных народов Северной Америки заявил, что федеральные суды отказали одной компании горнодобывающей промышленности в концессии на осуществление работ на территории коренного населения. Другой представитель одного из коренных народов того же региона представил информацию о том, что земли его народа используются для сброса токсичных отходов.

69. Наблюдатель от Бразилии разъяснил членам Рабочей группы, что административная процедура демаркации принадлежащих коренным народам земель была оспорена в Верховном суде, поскольку в ней не был учтен принцип так называемой административной несовместимости. Для того чтобы привести данную процедуру в соответствие с правовыми и конституционными положениями и избежать новых судебных разбирательств, Указом 1.775 от 8 января 1995 года в эту процедуру были внесены некоторые изменения. Правительство Бразилии, руководствуясь стремлением повысить степень транспарентности и оперативности процедуры демаркации, оговорило предельные сроки и укрепило правовую базу ее осуществления. Кроме того, в указе предусмотрена возможность обжалования решений о демаркации принадлежащих коренному населению земель, в случае которых процедуры урегулирования еще не завершены. Такие апелляционные жалобы должны были быть поданы в течение 90 дней с даты выхода указа, т.е. предельный срок подачи истек

8 апреля 1996 года. 10 июля 1996 года министр юстиции Бразилии принял решение отклонить все 535 апелляционных жалоб, полученных в отношении 34 участков земель коренного населения.

70. Наблюдатель от Австралии сообщил, что, несмотря на большие ожидания, возлагавшиеся на закон о правах собственности коренного населения, не было ни одного случая признания прав собственности в соответствии с этим законом, что порождает глубокую озабоченность среди коренного населения и в более широких кругах. Правительство его страны твердо намерено обеспечить практическую эффективность данного закона, соблюдая при этом принципы закона о расовой дискриминации. Оратор также заявил, что внесение изменений в закон о правах собственности коренного населения рассматривается в качестве приоритетной задачи, однако прежде будут проведены широкие консультации. Правительство его страны осознает необходимость увязки вопросов признания и охраны прав собственности коренного населения с соображениями экономического развития Австралии.

71. Наблюдатель от Канады информировал Рабочую группу о подписании в феврале 1996 года между Канадой и 13 коренными народами из различных районов страны исторического рамочного соглашения о землепользовании, которые позволят общинам рационально использовать и контролировать свои земли и ресурсы. Кроме того, министр по делам индейцев и развитию северных территорий объявил о том, что стороны, участвовавшие в переговорах, парафировали соглашение в принципе с 19 коренными народами Манитобы о договорных правах на землю, которое является краеугольным камнем разрешения давних проблем договорных прав на землю в Манитобе.

72. Наблюдатель от Новой Зеландии напомнила, что в прошлом году делегация Новой Зеландии представила разъяснения относительно проекта предложений правительства по урегулированию претензий в соответствии с договором Вайтанги; эти предложения были разработаны ввиду необходимости принятия правительством единого подхода в связи с большим числом индивидуальных претензий, поданных в суд Вайтанги. В настоящее время упомянутые предложения пересматриваются с учетом полученных представлений. Несмотря на критическую оценку предложений по урегулированию в этих представлениях содержится и немало ценных замечаний. В настоящее время идет процесс рассмотрения политики, и при этом корона и ряд племенных групп продолжают обсуждение их претензий. Она информировала Рабочую группу о том, что в текущем году была достигнута договоренность об урегулировании основной части претензий племени нгайтаху Южного Острова, и в настоящее время идут официальные переговоры по урегулированию остальной части претензий этого племени после заключения в 1995 году с народом вайкато-тайнуи исторического по значению договора об урегулировании, в соответствии с которым за земли, конфискованные в XIX столетии, выплачена компенсация в размере 170 млн. долл. в форме земельных угодий и наличными средствами.

73. Ряд представителей коренных народов призвали охранять наследие и интеллектуальную собственность коренных народов. В этой связи представитель одной из неправительственных организаций заявил, что группой представителей испанской интеллигенции и артистических кругов принята декларация, в которой они обращаются с просьбой соблюдать права интеллектуальной собственности коренных народов Латинской Америки.

Учреждения коренных народов

74. Несколько представителей коренных народов заявили, что программы и проекты, разрабатываемые с целью улучшения положения коренных народов, должны обеспечивать надлежащее соблюдение культурных особенностей и уважение учреждений коренных народов.

Осуществление

75. Представитель Международной организации труда (МОТ) заявила, что Конвенция № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, в настоящее время ратифицирована 10 странами (Боливией, Гватемалой, Гондурасом, Данией, Колумбией, Коста-Рикой, Мексикой, Норвегией, Парагваем и Перу); ряд стран изучают возможность ее ратификации, и в том числе некоторые из них – с целью придания соответствующей направленности своим программам зарубежной помощи. Отметив, что эффект этой конвенции измеряется отнюдь не числом ратификационных грамот, она коснулась межучрежденческих координационных совещаний и проектов технической помощи. МОТ, в частности, оказывает помощь правительству Российской Федерации в принятии законодательства по вопросам коренных народов, помогала Организации Объединенных Наций в составлении проекта раздела Гватемальского плана мирного урегулирования, озаглавленного "Самобытность и права коренных народов", содействовала осуществлению межрегиональной программы поддержки самообеспеченности коренных и племенных сообществ на основе кооперативов и других организаций самопомощи (INDISCO) и оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС).

76. Представитель МИНУГУА заявил, что на эту организацию возложена важная задача проверки осуществления в Гватемале соглашения о самобытности и правах коренных народов. Данное соглашение охватывает ряд важнейших требований и претензий коренных народов Гватемалы, и его наиболее важным аспектом является тот факт, что соглашение наделяет организации коренных народов правом вести переговоры по вопросам будущих юридических прав на равной основе с правительством. Соглашение предусматривает создание ряда совместных комиссий для разработки необходимых предложений по вопросам реформы образования, участия коренных народов, прав коренных народов на землю, официального признания языков коренных народов и поиска священных мест майской цивилизации.

В. Здравоохранение

77. В своем заявлении по данному пункту повестки дня Председатель-докладчик тепло поблагодарила Всемирную организацию здравоохранения за поддержку и энтузиазм, с которым она встретила инициативу Рабочей группы относительно включения в повестку дня Группы подпункта по здравоохранению. Затем она выделила четыре соображения общей политики, которые, по ее мнению, имеют большое значение. Председатель-докладчик заявила, что следует принимать во внимание тесную связь коренных народов с их землей, поскольку потеря земли может, например, привести к изменению характера питания. По ее мнению, лишение прав владения может, таким образом, рассматриваться в качестве косвенной угрозы жизни и должно признаваться в качестве таковой международным сообществом. Создание ситуации, в которой коренные народы рискуют оказаться затронутыми опасными последствиями промышленной деятельности и военных операций, является формой расизма, поскольку, по ее мнению, такая политика проводится преднамеренно. Затем она отметила тот факт, что коренные народы не обладают равными правами доступа к национальным системам здравоохранения, главным образом из-за языковых трудностей, нищеты, географической изоляции и того, что они по-иному понимают понятия болезни и лечения. В заключение она коснулась той роли, какую традиционная медицинская практика может играть в национальных системах первичной медико-санитарной помощи, и необходимости предотвращения эксплуатации такой практики.

78. Исходя из этих четырех моментов, Председатель-докладчик предложила шесть специальных конкретных мер, которые могли бы быть приняты международным сообществом – вероятно, под общим руководством ВОЗ – с целью устранения основных опасностей для здоровья коренных народов: финансирование и организация программы исследований по вопросам влияния проектов развития на характер питания и состояние здоровья; разработка эффективной процедуры для выявления новых опасностей для здоровья, порождаемых разрушением, загрязнением или экспроприацией земель коренного населения, для распространения соответствующей информации и принятия медицинских мер; нахождение организаций, контролируемых коренными народами и обладающих опытом проведения медицинских исследований, подготовки кадров и организации здравоохранения и предоставление им технической и финансовой помощи, которая позволила бы им делиться накопленным опытом с коренными народами и правительствами других регионов мира; разработка и содействие осуществлению в сотрудничестве с коренными народами типового национального законодательства в целях признания и охраны традиционных знаний в области медицины; разработка и внедрение в сотрудничестве с коренными народами жестких этических стандартов проведения медицинских исследований, связанных с коренными народами или их традиционными знаниями; и учреждение, по возможности, подразделения в ВОЗ для ревизорской проверки национальных программ здравоохранения.

79. На четвертом заседании директор отдела ВОЗ по организации систем здравоохранения и управлению ими г-н Эрик Гуон выступил от имени Всемирной организации здравоохранения, и в частности от имени помощника Генерального директора д-ра А. Конне Диаби. Он напомнил о цели Всемирной организации здравоохранения, сформулированной как "здоровье для всех", и указал, что ВОЗ уделяет первоочередное внимание тем, кто практически или полностью лишен доступа к услугам системы здравоохранения. Он сказал, что, согласно одному из уставных принципов ВОЗ, здоровье является состоянием полного физического, душевного и социального благополучия, а не только отсутствием болезней или физических дефектов. Он указал, что в настоящее время соображения издержек, стоимости и ограниченности ресурсов повсеместно являются предметом озабоченности, и в условиях повышения спроса на более широкий круг высококачественных услуг происходит увеличение разрыва между спросом и предложением, разрыва, игнорировать который невозможно. В рамках стратегии ликвидации такого разрыва он выделил следующие аспекты: преодоление инерции; постановка приоритетов; обеспечение участия на общинном уровне и на широкой межсекторальной основе; укрепление солидарности; повышение эффективности; обучение в процессе деятельности и глобальная солидарность. Кроме того, Руководящие органы ВОЗ разделяют цели Международного десятилетия коренных народов мира. Оратор также заявил, что в предстоящем десятилетии самой неотложной задачей является улучшение охраны здоровья уязвимых групп населения и групп высокого риска и что поиск новых путей решения хронических проблем потребует изобретательности и нестандартного мышления.

80. Представительница ВОЗ из числа коренных народов сообщила о глобальном проекте по вопросу о коренных народах и токсикомании. Она указала, что целью данного проекта является оказание помощи в обеспечении здоровых условий развития коренных народов и общин путем профилактики и сведения к минимуму проблем, связанных с употреблением психотропных веществ. По терминологии ВОЗ, к последним относятся алкогольные напитки, табак, другие лекарственные препараты и различные употребляемые людьми вещества, прием которых влияет на психику и поведение. Далее она отметила, что проект разработан в тесном сотрудничестве с коренными народами. В связи с данным проектом подготовлены документы для принятия мер: "Стратегии общинного развития"; "Политический справочник для правительств"; "Контроль на общинном уровне" и "Методы оценки". В конечном счете, проект станет одним из элементов программы ВОЗ по проблеме злоупотребления лекарственными веществами и в процессе осуществления данного проекта ВОЗ будет активно использовать представителей коренных народов, направляемых, подобно ей, для этой работы.

81. Представительница Панамериканской организации здравоохранения (ПОЗ) заявила, что в 1993 году, который был объявлен Международным годом коренных народов мира, эта организация создала с коренными народами региона совместное предприятие для изучения вопроса о том, какие действия должны быть предприняты ПОЗ и правительствами государств-членов в связи с положением в области охраны здоровья коренных народов региона. Она сказала, что в сотрудничестве с коренными народами была выдвинута

инициатива "охраны здоровья коренных народов", на основе которой были разработаны пять принципов в целях определения основных направлений работы, ее контроля и оценки: необходимость целостного подхода в вопросах здравоохранения; право на самоопределение коренных народов; право на систематическое участие; уважение культур местных народов и обеспечение культурного подъема; и принцип взаимности отношений. К 1995 году был составлен план действий, в котором вся деятельность была разделена на четыре области: разработка критериев, методологии и учебных программ для составления национальных и местных планов, формулирование политики и обеспечение развития процессов в интересах коренных народов страны; изыскание и мобилизация ресурсов для осуществления проектов, направленных на решение первоочередных проблем в области здравоохранения и проблем уязвимых групп населения; развитие и укрепление традиционных систем здравоохранения; и поиск и развитие эффективных механизмов координации, использования и распространения научно-технической информации и обмена ею. В заключение она упомянула партнеров и программы, совместно с которыми ПОЗ будет осуществлять упомянутую инициативу, предусматривающую, в частности, сотрудничество с организациями коренных народов и осуществление программ интернатур для коренных народов.

82. Для того чтобы продемонстрировать разрыв в стандартах здравоохранения для коренных и иных народов и показать общую ситуацию в области здравоохранения, многие представители коренных народов познакомили Рабочую группу с соответствующими статистическими данными. Например, представитель одного из коренных народов Северной Америки заявил, что в его стране некоренное население живет на 10 лет дольше, чем коренные народы, и что по сравнению с некоренным населением среди коренных народов заболеваемость диабетом выше в 4,5 раза, туберкулезом – в 9 раз, уровень инвалидности выше в 2 раза, а частота самоубийств – в 2,5 раза. Аналогичным образом, представитель одного из коренных народов Южной Америки сообщил, что в некоторых районах его страны среди коренных народов уровень детской смертности составляет 300 промилей, средняя продолжительность жизни порядка 35–40 лет и что 82,9% коренного населения данного региона заражено вирусным гепатитом В, а 17,1% являются его носителями.

83. Представитель одного из коренных народов Океании сообщил, что у матерей из числа коренного населения рождаются дети, средний вес которых при рождении не достигает среднего показателя по стране более чем на 200 г, что у коренных народов уровень материнской смертности более чем в 5 раз выше, чем в случае женщин из числа некоренного населения, что среди коренных народов уровень заболеваемости туберкулезом, равно как и проказой и гепатитом А, выше в 10 раз и что в его стране из каждых пяти мужчин из числа коренного населения могут рассчитывать прожить более 65 лет лишь два человека, в то время как в случае некоренного населения этого возраста достигают три четверти мужчин.

84. Представители коренных народов, не приводя цифр, также говорили о высокой заболеваемости такими болезнями, как малярия, туберкулез, рак, сердечные заболевания, диабет, эмфизема, инфекционные болезни, в том числе ВИЧ и СПИД, и о таких факторах риска, как недостаточное питание, ожирение, повышенное давление и токсикомания и алкоголизм. В дополнение к этому, представитель одного из коренных народов Африки заявил, что из-за болезней и проблем со здоровьем дети его народа часто прогуливают занятия в школе, плохо учатся и лишаются возможности улучшить свою жизнь в будущем.

85. По мнению ряда представителей коренных народов, положение в области охраны здоровья коренных народов нельзя рассматривать в отрыве от вопросов утраты земель и территорий, разрушения традиционных, социальных и экономических структур и умаления прав человека, т.е. тех проблем, с которыми коренные народы сталкивались в прошлом и которые не устранены и теперь. В этой связи представитель одного из коренных народов Океании заявил, что утрата его народом прав собственности, его маргинализация и дискриминация его культурного наследия со всей очевидностью свидетельствуют о том, что неудовлетворительное состояние здоровья его народа в значительной степени является побочным продуктом тех процессов, вследствие которых его народ на протяжении прошедших столетий был лишен своих прав и свобод.

86. Представитель одного из коренных народов, характеризуя ситуацию в Восточной Европе, заявил, что культурный распад общества коренных народов в результате дискриминации, колониализма и отсутствия стратегий, обеспечивающих уважение прав коренных народов, самым серьезным образом сказался на здоровье коренных народов. Представитель одного из коренных народов Латинской Америки заявил, что в настоящее время правительства уподобились колонизаторам прошлого, которые поставили коренные народы на грань исчезновения: они лишают коренные народы доступа к их землям и ресурсам и проводят политику ассимиляции и структурной перестройки, делают коренные народы зависимыми от западных систем экономики, здравоохранения, образования и т.д., не обеспечивая при этом для них равных возможностей и равного обслуживания. По мнению ряда представителей коренных народов, практическое осуществление самоопределения в той или иной форме является необходимой основой какого бы то ни было реального и устойчивого улучшения положения в области охраны здоровья коренных народов. Представитель одного из коренных народов Африки заявил, что утрата территорий и ресурсов предков обуславливает распад системы производства продовольствия его народа, что приводит к ухудшению питания, снижению питательной ценности продовольствия и порождает зависимость от более дешевых и вредных для здоровья пищевых товаров, приобретаемых на неравноправной основе из внешних источников.

87. Представители коренных народов подчеркивали связь между той средой, в которой живут коренные народы, и положением в области охраны их здоровья. Представительница одного из коренных народов Азии указала в этой связи, что коренные народы рассматривают себя как неотъемлемую часть природы и что местным общинам удается поддерживать экологический баланс благодаря определенным обычаям и жизни с

соблюдением определенных норм, в результате чего создается своего рода "племенная экосистема". Однако кардинальные перемены, порожденные развитием и модернизацией, обусловили почти полный распад такой экосистемы и связанной с ней системы охраны здоровья из-за изменений в сфере обеспечения продовольствием, лечения и профилактики заболеваний, защиты от животных, кормления детей и ухода за ними, изменений санитарно-гигиенической ситуации и в области психологической удовлетворенности.

88. Другая представительница коренного народа из того же региона подчеркнула, что жизнь в условиях симбиоза с лесом и в условиях постоянного общения позволила ее народу постоянно эволюционировать и создать сложную и многогранную систему охраны здоровья, выходящую за пределы биомедицинской сферы с целостным охватом социальных, культурных и экологических аспектов. Систематическая активная внутренняя колонизация как на национальном, так и глобальном уровне быстро приводит к ухудшению условий жизни и разрушению окружающей среды, ломая при этом имеющиеся системы охраны здоровья.

89. Представитель одного из коренных народов Северной Европы затронул вопрос об атмосфере секретности, окружающей статистические данные о последствиях аварии на Чернобыльской АЭС и ядерных испытаний 60-х годов для окружающей среды и здоровья коренных народов региона. Представитель одного из коренных народов Латинской Америки коснулся транснациональных последствий отравления ртутью как следствия поисковых работ по разведке месторождений золота, а другой представитель рассказал о последствиях проекта отведения воды для удовлетворения потребностей сельского хозяйства и городских центров, что создает угрозу для здоровья и существования 45 000 человек и их скота в трех странах из-за процесса опустынивания. Представительница одного из коренных народов Тихоокеанского субрегиона рассказала о том, как проводимая государством политика неограниченной трансмиграции и развития массового туризма довела до опасного уровня степень перенаселенности хрупких островных экосистем ее народа. Представитель одного из коренных народов Северной Америки сообщил об опасности, которой подвергается здоровье его народа в результате работ по добыче урана и сброса радиоактивных отходов.

90. Говоря о связи между окружающей средой и здоровьем, многие представители коренных народов касались непосредственных последствий утраты биоразнообразия и положения в области охраны здоровья коренных народов. В этом отношении представитель одного из коренных народов Океании заявил, что давняя и близкая связь коренных народов с землей, на которой они живут, признается в качестве одного из источников богатых и разнообразных знаний и понимания биоразнообразия, которые имеют неопределимое значение для любой стратегии обеспечения экологической устойчивости с очевидными последствиями для здоровья коренных народов.

91. Ряд представителей коренных народов заявили, что, по их мнению, отсутствие инфраструктуры для охраны здоровья коренных народов является одной из главных причин

создавшейся ситуации в этой области. Представитель одного из коренных народов Океании

заявил в этой связи, что болезни, от которых страдают коренные народы, в подавляющем своем большинстве являются болезнями бедности и вызываются такими причинами, как ужасающие условия жизни и плохое питание, неудовлетворительные жилищные условия, отсутствие или нехватка чистой воды и плохая канализация. Представительница одного из коренных народов Латинской Америки заявила, что в ее стране 80% женщин из числа коренного населения не имеют доступа к элементарным услугам и что 50% женщин из числа коренного населения в городских районах и 81% таких женщин в сельских районах лишены медицинского ухода. Представитель одного из коренных народов Северной Америки заявил, что одной из главных причин проблем в области охраны здоровья является нищета; в его стране заработок представителей коренных народов на 46% ниже среднего и в 32% домов, где они живут, нет уборных, с вытекающими из этого очевидными санитарно-гигиеническими проблемами.

92. Представитель одного из коренных народов Африки с грустью отметил, что традиционная практика, навыки и знания вытесняются современной медициной, услугами которой коренные народы не могут пользоваться в силу социально-экономических причин и, что более важно, в результате развития приватизационных процессов, поощряемых Бреттонвудскими учреждениями.

93. Ряд представителей коренных народов затрагивали вопросы воздействия процессов колонизации, маргинализации и дискриминации, а также порождаемой ими физической и социально-экономической ситуации на психическое здоровье коренных народов. В этой связи представитель одного из коренных народов Северной Америки заявил, что его община поручила ему рассказать Рабочей группе о болезни, существующей на его родине, болезни, порожденной колонизацией, угнетением и милитаризацией; речь идет о сломленном духе, болезни, которая проявляется в алкоголизме и самоубийствах.

94. Представительница одного из коренных народов Океании рассказала о насильственном отрыве детей из числа коренного населения от семей, самобытной культуры, земли, языка и атмосферы духовности, что, по ее словам, приводит к формированию "украденного поколения" и порождает очевидную необходимость решения проблемы психического стресса. Другой представитель одного из коренных народов того же региона напомнил, что почти половина умерших в заключении представителей коренных народов относились к упомянутому "украденному поколению". Представитель одного из коренных народов Азии упомянул вызванные посттравматическим стрессом нарушения у представителей коренных народов, причинами возникновения которых являются выселение, разрушение среды обитания, уничтожение традиционных систем охраны здоровья и пытки, практикуемые силами безопасности.

95. Ряд представителей коренных народов заявили, что, по их мнению, единственным решением проблемы охраны здоровья коренных народов является восстановление, развитие и защита автономных, целостных систем охраны здоровья. Представитель одного из

коренных народов Азии заявил, что добиться этого можно лишь с привлечением представителей коренных народов к планированию и созданию системы здравоохранения.

96. Представитель одного из коренных народов Латинской Америки подчеркнул важность здоровой окружающей среды и соответственно охраны окружающей среды с точки зрения положения в области охраны здоровья коренных народов; другой представитель одного из коренных народов Латинской Америки заявил, что изыскания в области создания самообеспечивавшихся местных систем здравоохранения должны проводиться на основе сохранения и охраны биоразнообразия как единственного способа сохранения традиционных медицинских знаний.

97. Представитель одного из коренных народов Латинской Америки заявил, что средства традиционной медицины используются как сырье для синтетических лекарственных препаратов, но коренные народы не получают своей доли соответствующих прибылей, несмотря на происходящую утрату знаний. Как и в предыдущие годы, ряд представителей коренных народов говорили о проекте по разнообразию генома человека, прозванного проектом "Вампир", поскольку целью его является сбор и патентование генетических материалов коренных народов, и потребовал немедленно прекратить осуществление этого проекта. Представительница одного из коренных народов Северной Америки рассказала о безуспешных официальных попытках, предпринимавшихся ее организацией для получения информации об этом проекте непосредственно от одного из его директоров. В дополнение к этому представитель одного из коренных народов Азии предложил, чтобы Специальный докладчик Подкомиссии г-жа Эрика-Ирен А. Даес продолжила свое исследование по охране наследия коренных народов с уделением особого внимания проекту по разнообразию генома человека.

98. Коренные народы, присутствовавшие на состоявшемся 28 июля во Всемирном совете церквей Подготовительном совещании коренных народов, представили выработанное на основе консенсуса заявление, в котором они подтвердили, что здоровье коренных народов связано с духовным, психическим, эмоциональным и физическим здоровьем коренных народов. Они, в частности, потребовали ввести мораторий на биоизыскательские работы и патентование живых организмов, приостановить осуществление программ структурной перестройки и разработать ряд программ ВОЗ с охватом вопросов восстановления, укрепления и развития прав коренных народов на охрану здоровья, признания и уважения традиционной медицины и медицинской практики коренных народов и проведения глобального обследования с целью определения состояния здоровья коренных народов, и призвали ВОЗ созвать конференцию по вопросу о положении в области охраны здоровья коренных народов.

99. Член Рабочей группы г-н Гиссе заявил, что здоровье является вопросом не просто физического, но и психического и социального благополучия и что связь между традиционной практикой и здоровьем получает все более широкое признание. Он добавил, что ввиду проблемы высокой стоимости лекарств и лечения традиционная практика является неплохой альтернативой.

100. Наблюдатель от Новой Зеландии указала на необходимость расширения международного сотрудничества в целях улучшения здоровья коренных народов. Ключевую роль при этом должна играть ВОЗ, оказывая помощь в разработке комплексных национальных планов с целью улучшения положения в области охраны здоровья коренных народов. Она сообщила Рабочей группе о том, что недавно в ее стране была проведена перестройка системы здравоохранения, что породило известный оптимизм среди маори. Наблюдатель от Австралии заявил, что в значительной степени проблемы неудовлетворительного состояния здоровья коренных народов поддаются профилактике и причиной в данном случае является неудовлетворительное состояние государственной инфраструктуры охраны здоровья – качество воды, жилья и канализационной системы – и низкая степень понимания существа элементарных понятий охраны здоровья, например в области питания, в некоторых общинах коренных народов. Он также сказал, что дублирование функций различных органов государственного управления и учреждений в вопросах государственной инфраструктуры здравоохранения имеет одним из следствий отсутствие целостной стратегии по этим вопросам. Он сообщил, что правительством его страны создан состоящий из 16 членов Совет по вопросам охраны здоровья аборигенов и жителей островов Торресова пролива, который должен консультировать министра здравоохранения и служб семьи по вопросам стратегии, приоритетов и политики. Кроме того, он заявил, что его правительство признает важнейшую роль региональных советов, контролируемых общинами организаций здравоохранения и медицинских работников из числа коренного населения в обеспечении эффективных услуг по охране здоровья коренных народов.

101. Наблюдатель от Канады (заместитель министра здравоохранения) заявил, что в Канаде коренные народы имеют доступ к тем же услугам в области здравоохранения, что и другие канадцы. Кроме того, федеральное правительство оплачивает расходы на перевозку представителей коренных народов, живущих в отдаленных районах, и что во многих больницах в целях преодоления языковых и культурных барьеров на постоянной основе работают переводчики и сотрудники по связям с коренным населением. Он сообщил, что в настоящее время идет реформа национальной системы здравоохранения с переходом от стационарного обслуживания к обслуживанию на дому и на уровне местных общин, в результате чего закрывается определенное число небольших сельских больниц и доступ к услугам осложняется. В процессе реформы также создаются региональные управления здравоохранения, отвечающие за принятие большинства решений в области здравоохранения в соответствующих областях. Он указал, что органами государственного управления всех уровней в Канаде разработана политика в области охраны здоровья коренных народов, при этом за основу взято их мнение о том, что их система здравоохранения должна быть целостной и находиться под контролем общин, и учтены потребности и приоритеты общин. Он сообщил, что до настоящего времени правительство его страны передало программы общинного здравоохранения 25% всех общин.

102. Наблюдатель от Колумбии заявил, что правительство его страны при разработке политики по вопросам коренных народов принимает во внимание три аспекта, имеющих наиболее важное значение для концепции системы охраны здоровья коренных народов:

целостное видение мира коренных народов; эффективное взаимодействие систем здравоохранения коренного и некоренного населения; и необходимость обеспечения того, чтобы процесс глобализации не затрагивал систему бесплатных услуг по охране здоровья коренных народов. Он сообщил, что его правительство разработало ряд стратегий в области охраны здоровья коренных народов на основе обучения молодежи из числа коренного населения использованию традиционных лекарственных препаратов; обеспечения культурной адекватности медицинских центров; обеспечения доступа к отдаленным общинам коренных народов; создания системы субсидирования с охватом всех коренных народов.

103. Наблюдатель от Бразилии отметил, что его правительство выступило с инициативой в Исполнительном совете ВОЗ и на Всемирной ассамблее здравоохранения и предложило принять резолюции, направленные на создание комплексной системы международного сотрудничества в области охраны здоровья коренных народов. Охрана здоровья коренных народов Бразилии является одной из важнейших задач бразильского правительства наряду с демаркацией их земель, поскольку здоровье коренных народов неразрывно связано с условиями их жизни. В связи с этим правительство Бразилии создало специальный координирующий орган по вопросам охраны здоровья коренных народов при министерстве здравоохранения, организовало два совещания на национальном уровне с широким участием представителей коренных народов для определения приоритетов, создало межведомственную комиссию по здравоохранению, в состав которой вошли представители четырех организаций коренных народов, для вынесения рекомендаций Национальному совету по здравоохранению Бразилии и учредило местные советы коренных народов по вопросам охраны здоровья. В основе всех этих мероприятий лежит концепция комплексной охраны здоровья, охватывающая медицинское обслуживание и устойчивое развитие и основанная на принципах признания, уважения и сохранения традиционной практики и знаний в области охраны здоровья с целью обеспечения их гармоничного и взаимодополняющего взаимодействия с западной медициной. Кроме того, он сообщил о положении в области охраны здоровья индейцев яномама, для которых с 1991 года был создан отдельный округ в рамках системы здравоохранения. Эта мера уже привела к снижению уровня смертности и сокращению числа случаев заболевания малярией.

104. Наблюдатель от Дании и представитель органов самоуправления Гренландии отметила, что, несмотря на развитую систему бесплатного медицинского обслуживания, в Гренландии отмечается ряд проблем в области здравоохранения. Она указала, что в связи с международным годом коренных народов мира органы самоуправления Гренландии в 1993 году организовали кампанию "Здоровая жизнь" для распространения знаний о возможностях, позволяющих каждому человеку вести более здоровый образ жизни. В результате этой кампании в Гренландии в 1995 году был открыт центр по лечению алкоголизма и на добровольной основе были проведены различные мероприятия в рамках общин, такие, как создание групп самопомощи, служб оказания помощи по телефону и т.д., которые еще раз подтвердили правильность вывода органов самоуправления Гренландии о том, что причины проблем в области здравоохранения тесно связаны с

контролем за землями, ресурсами, самобытностью того или иного народа и культурой. Она указала, что главным источником продовольствия населения Гренландии является мясо морских млекопитающих, потребление которого, согласно результатам исследований, проведенных в Гренландии и северных странах, препятствует возникновению сердечно-сосудистых заболеваний и тромбоза артерий. Она заявила, что правительство ее страны не может согласиться с некоторыми промышленно развитыми странами, оказывающими активное давление с целью ограничения права коренных народов на охоту на морских млекопитающих и развитие устойчивой экономики и торговли. Она призвала ВОЗ создать координационный центр в рамках Международного десятилетия и просила ВОЗ разработать программу действий по охране здоровья коренных народов.

105. Наблюдатель от Соединенных Штатов Америки заявил, что в его стране существует целая система здравоохранения, известная как Служба охраны здоровья индейцев для американских индейцев и коренных жителей Аляски. Улучшения, внесенные в эту службу на основании Закона об улучшении системы охраны здоровья индейцев 1986 года, привели к устойчивому росту продолжительности жизни индейцев, которая в настоящее время приближается к среднему показателю по Америке, а также к существенному сокращению уровня детской смертности. В Соединенных Штатах сохраняются некоторые проблемы, связанные с ростом числа таких заболеваний, как диабет, туберкулез и сердечно-сосудистые заболевания.

106. Наблюдатель от Норвегии отметил, что в 1991 году министерство здравоохранения и социальных дел создало комитет для изучения вопроса о системе здравоохранения и социальных службах для саамов в Норвегии, который в 1995 году представил свой доклад, озаглавленный "План развития системы здравоохранения и социальных служб для саамов в Норвегии". Этот план основан на принципе комплексной, скоординированной системы здравоохранения и социальных служб для норвежских саамов и учитывает их конкретные потребности. В докладе было подчеркнуто, что для улучшения положения саамов в области здравоохранения и социального обеспечения требуется межсекторальный подход, в частности, к профилактическим мерам. Этот доклад был распространен среди соответствующих органов для представления замечаний; саамский парламент представил подробные замечания, включая предложения по осуществлению нескольких предложений, содержащихся в докладе. Этот доклад представляет из себя важную меру, направленную на накопление более систематических знаний в области здравоохранения и социального обеспечения для саамов, и можно надеяться, что он послужит основой для улучшения положения саамов в этой области.

107. Директор Отдела организации и управления системами здравоохранения ВОЗ доктор Эрик Гун заявил, что ВОЗ приняла к сведению замечания, представленные Председателем-докладчиком и всеми участниками и тщательно изучит их, с тем чтобы изыскать возможности наилучшим образом учесть их в программе генерального директора, которую он представит Исполнительному совету ВОЗ в январе 1997 года. По его мнению, некоторые предложения вполне могут быть осуществлены, а некоторые являются

неосуществимыми, однако большинство из них отражает идеалы и принципы охраны здоровья для всех и базовых услуг в области здравоохранения как таковых и уже включены в политику и программу ВОЗ в области здравоохранения.

108. Целый ряд представителей коренных народов, а также наблюдатели от правительств приветствовали решение Рабочей группы уделить основное внимание в рамках настоящего пункта повестки дня вопросу об охране здоровья и высоко оценили участие ВОЗ в его обсуждении.

IV. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ПОСТОЯННОМ ФОРУМЕ ДЛЯ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

109. Представляя этот пункт, Председатель-докладчик указала на важность и полезность постоянного форума для коренных народов мира. Она также упомянула о своем рабочем документе, подготовленном для рабочего совещания по вопросу о создании постоянного форума (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1995/7/Add.2), и выразила свою поддержку и признательность правительству Чили, предложившему принять у себя второе рабочее совещание по постоянному форуму.

110. Наблюдатель от Чили заявил, что, по мнению его делегации, создание постоянного форума является одним из важнейших вопросов. Кроме того, этот вопрос необходимо решить сразу же после проведения обзора существующих процедур и программ в рамках Организации Объединенных Наций, относящихся к коренным народам и осуществляемым Генеральным секретарем, в соответствии с мандатом, предусмотренным в резолюции 50/157 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года. Наблюдатель от Чили также подчеркнул, что этот процесс должен быть продолжен и что для создания постоянного форума необходимо приложить новые и более активные усилия. Он сослался на резолюцию 1996/41 Комиссии по правам человека, в которой Комиссия приняла к сведению рекомендацию Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Комиссия по правам человека рассмотрела вопрос о созыве второго рабочего совещания по вопросу о возможном создании постоянного форума, и еще раз заявил о предложении его правительства принять второе рабочее совещание в начале 1997 года.

111. Наблюдатель от Дании, которая также выступала от имени Финляндии, Исландии, Норвегии, Швеции и органов самоуправления Гренландии, заявила, что в обсуждении многих вопросов, относящихся к созданию постоянного форума, достигнут определенный прогресс. Она сослалась на доклад о работе первого рабочего совещания, в котором отмечается, что многие правительства и все представители коренных народов, присутствовавшие на рабочем совещании, поддерживают предложение о том, чтобы этот постоянный форум был наделен широкими полномочиями и мог рассматривать широкий круг проблем, охватывающий такие вопросы, как развитие, окружающая среда, культура и права человека. Кроме того, она указала, что в связи с широкими полномочиями такого постоянного форума он должен занять важное место в системе Организации Объединенных Наций на уровне Экономического и Социального Совета. Наблюдатель от Дании также

обратила внимание на осуществляемый в настоящее время обзор существующих механизмов, процедур и программ в системе Организации Объединенных Наций, относящихся к коренным народам, и настоятельно призвала соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций содействовать завершению этого обзора. Кроме того, по ее мнению, на основе результатов этого обзора необходимо провести второе рабочее совещание по вопросу о создании постоянного форума.

112. Наблюдатель от Австралии указал, что его правительство поддерживает создание постоянного форума и что такой форум должен быть связан с Экономическим и Социальным Советом на соответствующем высоком уровне. Кроме того, желательно наделить постоянный форум мандатом, охватывающим полный круг вопросов, представляющих интерес для коренных народов, а также не ограничивать мандат только правами человека и включить в него экономические, социальные вопросы и вопросы развития, а также координацию всех мероприятий Организации Объединенных Наций, относящихся к коренным народам. Наблюдатель от Эстонии заявил о необходимости постоянного форума для коренных народов и о том, что рассмотрению этого вопроса следует уделить первоочередное внимание. Наблюдатель от Мексики указал, что его правительство поддерживает создание постоянного форума в рамках Международного десятилетия коренных народов мира.

113. Представители коренных народов, участвовавшие в совещании по вопросам коренных народов в рамках подготовки к совещанию Рабочей группы, представили совместную резолюцию по вопросу о возможном постоянном форуме, в соответствии с которой постоянный форум не должен рассматриваться как альтернатива Рабочей группе по коренным народам и должен быть создан на самом высоком уровне в системе Организации Объединенных Наций в качестве вспомогательного органа Экономического и Социального Совета или Генеральной Ассамблеи. Кроме того, было отмечено, что представители коренных народов должны иметь возможность участвовать в постоянном форуме также, как и в работе Рабочей группы по коренным народам. Была также подчеркнута важность активного участия специализированных учреждений в рассмотрении вопроса о постоянном форуме и представлении ими докладов форуму о своих мероприятиях, представляющих особый интерес для коренных народов.

114. Пять организаций коренных народов Австралии выступили с совместным заявлением, в котором они указали, что постоянный форум должен располагать возможностью получения жалоб о нарушениях прав человека коренных народов, а также рассмотрения изменений, касающихся коренных народов. Кроме того, они заявили о необходимости расширения рамок мандата Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам для контроля за осуществлением будущей декларации Организации Объединенных Наций по правам коренных народов.

115. В совместном заявлении представителей коренных народов Азии, участвующих в деятельности Рабочей группы, было отмечено, что постоянный форум должен иметь, по крайней мере, тот же статус, что и Экономический и Социальный Совет, и было подчеркнуто, что постоянный форум должен быть наделен мандатом, в частности, для принятия соответствующих мер по защите прав человека коренных народов.

116. Многие представители коренных народов заявили, что постоянный форум должен быть создан на самом высоком возможном уровне в рамках системы Организации Объединенных Наций и, как минимум, в качестве вспомогательного органа Экономического и Социального Совета. Некоторые представители коренных народов указали, что будущий постоянный форум должен быть создан в качестве функциональной комиссии. Один из представителей заявил, что такой форум мог быть назван "Комиссией Организации Объединенных Наций по положению коренных народов".

117. По мнению правительств и представителей коренных народов, мандат постоянного форума не должен ограничиваться только правами человека. Было отмечено, что его мандат может охватывать вопросы культуры, политики, экономики, гражданские, социальные вопросы, вопросы окружающей среды, развития и образования. Многие представители заявили, что постоянный форум не должен дублировать работу Рабочей группы по коренным народам. Было также предложено, чтобы Рабочая группа продолжила свою работу и чтобы постоянный форум не рассматривался как альтернатива Рабочей группе.

118. Некоторые представители коренных народов затронули вопрос о составе постоянного форума. Многие представители подчеркнули, что такой форум должен состоять из равного числа членов, представляющих правительства и коренные народы на основе справедливого географического распределения. По мнению некоторых представителей коренных народов, дополнительными членами такого постоянного форума могли бы стать независимые эксперты.

119. Многие выступавшие, представляющие правительства, а также коренные народы, приветствовали инициативу правительства Чили принять второе рабочее совещание по возможному созданию постоянного форума. В качестве важных элементов процесса создания постоянного форума были определены ведущиеся в настоящее время обзор существующих механизмов, процедур и программ и планируемое второе рабочее совещание по этому вопросу.

120. Член Рабочей группы д-р Мигель Альфонсо Мартинес заявил, что, по его мнению, Рабочая группа по коренным народам является постоянным форумом и выразил озабоченность в связи с тем, что в соответствии с рекомендацией Венской конференции по этому вопросу предлагаемый постоянный форум мог бы стать альтернативой постоянной Рабочей группе по коренным народам. Он отметил, что в рекомендации Венской конференции не указаны функции нового постоянного форума и что название "постоянный форум" может привести к неверным выводам в связи с постоянным характером Рабочей

группы. Вместе с тем он подчеркнул, что новый постоянный форум не должен заниматься вопросами, которые включены в мандат Рабочей группы, и что он должен стать не только местом для дискуссий, но и органом, занимающимся практическими вопросами. Кроме того, он заявил, что на втором рабочем совещании важно рассмотреть такие ключевые вопросы, как мандат, членский состав и финансовые последствия.

121. Член Рабочей группы г-н Эль-Хаджи Гиссе заявил, что он разделяет озабоченность, выраженную г-ном Альфонсо Мартинесом. Кроме того, по его мнению, в ходе сессий Рабочей группы некоторые участники подняли вопросы, выходящие за рамки мандата Группы, при этом многие участники затронули типичные вопросы, относящиеся к меньшинствам, а не к коренным народам. Он отметил, что для того, чтобы не смешивать вопросы коренных народов с вопросами, относящимися к меньшинствам, важно определить функции органов, рассматривающих вопросы, связанные с коренными народами.

v. МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ КОРЕННЫХ НАРОДОВ МИРА

122. Представляя этот пункт, Председатель-докладчик пояснила, что для успешного проведения Международного десятилетия коренных народов мира необходимо удовлетворить ряд требований. Она призвала органы системы Организации Объединенных Наций принять более действенные меры и оказать более активную политическую поддержку постоянному форуму. Она также призвала правительства и частные организации внести более существенные взносы в Фонд добровольных взносов для Десятилетия. В связи с этим Фондом она пояснила, что Консультативная группа, созданная Координатором Десятилетия помощником Генерального секретаря по правам человека для консультирования его по процедурным вопросам и вопросам выделения имеющихся средств, состоит из Совета попечителей Фонда добровольных взносов для коренных народов, Председателя-докладчика Рабочей группы по коренным народам, представителей трех правительств-доноров (Канады, Дании и Японии) и представителя ПРООН.

123. Представитель одного из коренных народов России заявил, что в ходе Десятилетия следует избежать проектов декларативного характера. Он предложил, чтобы в течение первых четырех лет Десятилетия был принят проект декларации и началась работа по подготовке проекта конвенции о правах коренных народов; чтобы в 1999-2000 годах был организован Всемирный конгресс коренных народов; чтобы правительства внесли поправки в национальные законодательства для учета минимальных норм в связи с коренными народами; и чтобы Комиссия по правам человека разработала специальную процедуру, касающуюся жалоб и официальных сообщений.

124. Представитель одного из коренных народов Северной Америки указал, что в рамках Десятилетия его народ приступил к первому этапу развития связей с народом мапуче в Чили. Он подчеркнул необходимость поддержки правительствами инициатив по развитию общин коренных народов на местном уровне, на котором могут проявляться реальные

результаты. Другой представитель от Северной Америки отметила, что коренные народы также должны содействовать мероприятиям в рамках Десятилетия, и заявила, что ее народ будет вести работу по привлечению средств.

125. Представитель коренных народов Австралии заявила, что ее организация отвечает за координацию, планирование и осуществление мероприятий в рамках Десятилетия в ее стране. Она указала, что одним из проведенных мероприятий стало финансирование анализа проекта декларации и подготовка варианта, содержащего четкие формулировки. От имени ее организации она просила Координатора Десятилетия регулярно представлять Рабочей группе доклады о мероприятиях, осуществляемых во всем мире в рамках Десятилетия, и создать механизм оценки результатов Десятилетия; она призвала правительства взять на себя обязательства по внесению более существенных взносов в Фонд добровольных взносов. Она также заявила о необходимости принятия Генеральной Ассамблеей проекта декларации и создания постоянного форума.

126. Представитель одной из молодежных организаций коренных народов Северной Европы заявил, что молодежь коренных народов мира должна принять участие в Десятилетии и предложил приложить все возможные усилия, с тем чтобы молодежь коренных народов была представлена в Рабочей группе по коренным народам и в Рабочей группе, созданной в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года, а также в Консультативной группе по Фонду добровольных взносов для Десятилетия и Совете попечителей Фонда добровольных взносов для коренных народов.

127. Представитель одного из коренных народов Африки заявил, что нехватка ресурсов в Добровольном фонде достойна сожаления и призвал правительства подкрепить свои заявления конкретными действиями и внести более существенные взносы, с тем чтобы Фонд не оставался лишь "благим намерением". Представитель коренных народов Латинской Америки заявил, что Десятилетие должно координироваться коренными народами и что для его успеха необходимо более эффективная и действенная связь между системой Организации Объединенных Наций и коренными народами и между самими коренными народами. Об этом также сказал представитель одного из коренных народов Африки, который также заявил, что коренные народы не знают о Десятилетии, в связи с чем необходимо принять меры в области просвещения и распространения информации.

128. Представитель одного из коренных народов Северной Америки заявил, что важное значение для охраны здоровья и общего благосостояния коренных народов имеет спорт. Он сообщил об организации двух региональных игр и информировал Рабочую группу о том, что в 1997 году должны состояться третьи игры. Он просил включить вопрос об организации двух игр коренных народов мира в программу мероприятий Десятилетия.

129. Наблюдатель от Японии заявил, что, по мнению его правительства, необходимо расширить программы Фонда добровольных взносов в области охраны культуры коренных народов и культурных обменов между коренными народами. Кроме того, он отметил, что это имеет очень важное значение для обеспечения эффективного управления имеющимися

ресурсами и их использования и что для Фонда добровольных взносов должен быть открыт отдельный счет. Он просил секретариат принять необходимые меры для создания независимого Фонда добровольных взносов.

130. Наблюдатель от Дании приветствовал создание Консультативной группы по Фонду добровольных взносов и пояснил, что Дания участвует в работе этой Группы в качестве активного наблюдателя и не намерена принимать участие в вынесении рекомендаций по конкретным проектам. Он также заявил, что его правительство придает большое значение руководящим принципам управления и рационального использования финансовых ресурсов, принятым на первом совещании Группы, в частности, в связи с созданием отдельного счета для Фонда добровольных взносов в Женеве, а также активизации поддержки Фонда со стороны секретариата. В заключение он отметил, что сразу же после официального принятия руководящих принципов правительство Дании переведет свой взнос в Фонд.

131. Наблюдатель от Канады заявила, что в январе 1996 года лидерам коренных народов Канады было предложено обсудить цели и возможные будущие мероприятия в рамках Десятилетия с министром по делам коренных народов. Это предложение вызвало общий интерес со стороны групп коренных народов, представленных на совещании по аспектам Десятилетия, относящимся к международной торговле и развитию. Она сообщила, что Десятилетие способствует распространению информации о проблемах коренных народов и что на уровне общин все более широкое распространение получают такие инициативы в рамках Десятилетия, как система охраны наследия, включающая систему заповедников с разветвленными сетями туристических маршрутов, связанную с культурным и спортивным туризмом и созданную индейской общиной в Британской Колумбии.

132. Наблюдатель от Швеции заявил, что в связи с Десятилетием правительство Швеции создало национальный комитет по вопросам коренных народов, в состав которого вошли представители саамов. Этот национальный комитет принял план действий, осуществление которого будет способствовать решению некоторых проблем саамов. Кроме того, комитет организовал ряд мероприятий, включая семинар по земельным правам и выставки, связанные с культурой и традициями саамов, однако при этом также осуществил ряд мероприятий, относящихся к коренным народам в других регионах мира.

133. Наблюдатель от Австралии указал, что успех Десятилетия в какой-то мере будет зависеть от вклада и инициатив специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, функциональных комиссий и других органов Организации Объединенных Наций. Ответственность за координацию, планирование и осуществление мероприятий в рамках Десятилетия возложена на Комиссию аборигенов и жителей островов Торресова пролива. Одной из важных целей этих мероприятий является распространение информации о правах и проблемах коренных народов. Кроме того, деятельность в рамках Десятилетия будет дополнять и стимулировать процессы примирения, обеспечивая возможности для более глубокого понимания проблем коренных народов в австралийском обществе.

134. Наблюдатель от Новой Зеландии приветствовала создание Консультативной группы по Фонду добровольных взносов для Десятилетия, разработку руководящих принципов рационального использования ресурсов и первые выплаты в соответствии с рекомендациями Группы. Вместе с тем она выразила обеспокоенность в связи с тем, что этот Фонд рассматривается в качестве субсчета, и просила открыть для Фонда отдельный счет. В заключение она заявила, что дальнейшие выплаты в Фонд со стороны правительства Новой Зеландии во многом будут зависеть от улучшения положения в области управления Фондом.

135. Член Рабочей группы г-н Альфонсо Мартинес поддержал мнение нескольких правительств о том, что для Фонда добровольных взносов должен быть открыт не субсчет, а отдельный счет.

136. Член Рабочей группы г-н Гиссе высказал мнение о том, что Фонд добровольных взносов для Десятилетия должен поддерживать небольшие проекты, влияющие на повседневную жизнь коренных народов.

VI. ИССЛЕДОВАНИЕ ДОГОВОРОВ, СОГЛАШЕНИЙ И ДРУГИХ КОНСТРУКТИВНЫХ ДОГОВОРЕННОСТЕЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ И КОРЕННЫМИ НАРОДАМИ

137. Специальный докладчик г-н Альфонсо Мартинес с сожалением проинформировал Рабочую группу о том, что по не зависящим от него техническим причинам он не смог выполнить решение 1996/109 Комиссии по правам человека, в которой Комиссия просила Специального докладчика представить Рабочей группе на ее четырнадцатой сессии третий доклад о ходе работы над "исследованием договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами". Специальный докладчик также принес извинения за то, что по причине болезни он не смог представить Рабочей группе на ее тринадцатой сессии в 1995 году свой второй доклад о ходе работы. Специальный докладчик заявил, что он представит третий доклад о ходе работы Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии и что он завершит свое исследование и представит свой окончательный доклад в 1997 году.

138. Внося на рассмотрение данный пункт, Специальный докладчик сослался на свой второй доклад о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/1995/27) и, в частности, на свои соображения по поводу проведения различия между меньшинствами/коренными народами, которые содержатся в главе II. Он заявил о необходимости дальнейшей проработки этого важного вопроса. Необходимо выявить различия между "коренными народами" и "меньшинствами". Это имеет особое значение в контексте стран Азии и Африки, где в большинстве случаев крайне трудно или даже практически невозможно провести различие между теми народами, которые относятся к числу коренных, и теми, кто таковыми не являются.

139. Член Рабочей группы г-н Гиссе выразил признательность г-ну Альфонсо Мартинесу за его доклад и подчеркнул важность дальнейшей проработки вопроса о проведении разграничения между меньшинствами и коренными народами.

140. Многие представители коренных народов отмечали важность проводимого исследования о договорах. Было также выражено мнение о том, что договора по-прежнему являются одним из лучших способов установления равноправных отношений между коренными народами и государствами. Было также отмечено, что важным моментом является гарантия соблюдения и осуществления договоров.

141. Представитель коренных народов Австралии заявил, что колонизаторы использовали доктрину "ничейной земли" для обоснования оккупации земель аборигенов и жителей островов Торресова пролива и что в этой связи в Австралии не было заключено каких-либо официальных договоров между коренными и некоренными народами. Оратор заявил о том, что Специальному докладчику следует изучить вопрос о последствиях исторической концепции "ничейной земли".

142. Представитель коренных народов стран Тихоокеанского региона сослался на документ E/CN.4/Sub.2/1992/32 и заявил, что исследование, касающееся Ка Лауи Гавайи, было одним из тематических исследований, проведенных в этом докладе. Оратор заявил, что это исследование не было завершено и что поэтому он настоятельно призывает Рабочую группу уделить необходимое время завершению данного исследования.

143. Представитель коренных народов Восточной Европы заявил, что Специальному докладчику также следует провести тематические исследования, касающиеся положения коренных народов в бывшем Советском Союзе. Оратор также заявил, что исследование договоров будет неполным без учета ситуации коренных народов, проживающих на столь значительной территории.

144. Представитель коренных народов из Африки упомянул о договоре между правительством Великобритании и его народом, заключенном в 1904 году, и заявил, что его народ не понимал идеи и смысла этого соглашения, поскольку его руководители были в то время неграмотными и были неспособны понять последствий этого договора. Он отметил, что его народ должен получить соответствующую компенсацию и что все подобные договоры должны быть истолкованы в пользу коренных народов.

145. Председатель-докладчик выразила признательность и благодарность Специальному докладчику за его подробное устное выступление и заявила, что она с интересом ожидает третьего доклада о ходе работы, который будет представлен Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии.

VII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Совещания и семинары

146. Представитель коренных народов из Южной Америки отметил, что коренные народы нуждаются в специальном образовании, с тем чтобы иметь возможность в полной мере и эффективно участвовать в семинарах и других совещаниях.

147. Представительница молодежи из числа коренного населения Северной Европы сообщила о проведении четвертой Всемирной конференции молодежи из числа коренного населения в землях саами, в которой участвовало 500 представителей от 23 различных народов с каждого континента. Она заявила, что тема Конференции: "Поиск компромисса: старые ориентиры – новые пути" отражает идею поиска устойчивого равновесия между политическими и культурными вопросами. Она проинформировала Рабочую группу о том, что, по мнению участников Конференции, каждый человек несет личную ответственность за снижение уровня потребления природных ресурсов. Конференция рекомендовала правительствам поддерживать проектные инициативы по созданию систем образования с уделением особого внимания изучению традиционных знаний и двуязычному обучению, а органам власти – предоставлять адекватные ресурсы для борьбы с алкоголизмом с помощью методов, которыми пользуются коренные народы. Конкретным результатом Конференции явилось создание "Сети коренной молодежи", с помощью которой молодые люди из числа коренных народов всех стран мира могли бы поддерживать связь друг с другом.

148. Представитель коренных народов из Северной Америки представил принятое консенсусом заявление подготовительного совещания коренных народов, состоявшееся до открытия сессии Рабочей группы, в котором содержится призыв к внесению изменений в резолюцию 1995/32 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года, имеющих целью обеспечение всестороннего участия коренных народов в деятельности Рабочей группы по подготовке проекта декларации. Он также внес на рассмотрение еще одно консенсусное заявление, призывающее Рабочую группу обеспечить, чтобы путем принятия резолюции пункт повестки дня Комиссии по правам человека, озаглавленный "Вопросы, касающиеся коренных народов", оставался в своем первоначальном виде или был изменен на "Права коренных народов".

149. Представитель Центра правовой защиты индейцев сообщил о проведении совещания экспертов Организации Объединенных Наций по земельным правам и претензиям коренных народов, которое состоялось в Уайтхорсе, Канада, и отметил то огромное значение, которое земельный вопрос имеет для коренных народов и правительств. Он настоятельно рекомендовал Подкомиссии, если это возможно в течение нынешней сессии, предложить Комиссии по правам человека назначить специального докладчика Подкомиссии для анализа существующих договоренностей, касающихся прав на землю. Это предложение было поддержано другими делегациями коренных народов.

В. Добровольный фонд для коренных народов

150. Представительница коренных народов Океании заявила, что ее организация поддерживает Добровольный фонд для коренных народов, и призвала организации и правительства следовать примеру ее организации и вносить взносы в этот Фонд. Вместе с тем она также заявила, что к ее организации предъявляются жесткие требования, касающиеся финансовой отчетности, и что она была бы весьма признательна секретариату, если бы в интересах гласности он смог направить ее организации годовую ведомость с указанием фактических расходов с разбивкой по направлениям деятельности и регионам. Для облегчения представления этой информации она рекомендовала бы перевести руководство Добровольного фонда из Нью-Йорка в Женеву.

VIII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

А. Установление стандартов

151. Рабочая группа выразила мнение о том, что та часть ее мандата, которая касается установления стандартов, по-прежнему имеет огромное значение.

152. Рабочая группа с интересом заслушала и приняла к сведению замечания и предложения, касающиеся концепции "коренных народов". Она также выразила свою готовность помочь рабочей группе Комиссии по правам человека, учрежденной в соответствии с резолюцией 1995/32, при возникновении необходимости в разъяснении или анализе любых концепций, имеющих отношение к проекту декларации.

153. Рабочая группа отметила, что представители коренных народов и многие правительственные делегации выразили мнение о нецелесообразности или отсутствии необходимости в выработке универсального определения "коренных народов".

154. Рабочая группа решила рекомендовать Подкомиссии препроводить рабочий документ, подготовленный ее Председателем-докладчиком г-жой Эрикой-Ирен А. Даес (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1996/2), правительствам, межправительственным организациям и коренным народам с просьбой представить свои замечания, а также постановила просить Председателя-докладчика подготовить дополнительный рабочий документ на основе полученной информации для его представления Рабочей группе на ее пятнадцатой сессии.

155. Рабочая группа постановила продолжить рассмотрение концепции "коренных народов" на своей пятнадцатой сессии по пункту повестки дня, касающемуся установления стандартов.

В. Обзор событий

156. Рабочая группа приняла к сведению мнение, выраженное коренными народами и многими правительствами о том, что пункт повестки дня, касающийся обзора событий, дает возможность получить соответствующую информацию о положении коренных народов и последних политических инициативах в этой области.

157. Рабочая группа выразила свою глубокую признательность представителям организаций коренных народов, которые прибыли в Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве для того, чтобы представить информацию о важных событиях в жизни их народов и общин, хотя такая их поездка была сопряжена со значительными расходами, а иногда и с трудностями. Она также горячо поблагодарила представителей государств-наблюдателей, представивших исчерпывающую и ценную информацию о последних событиях, затрагивающих коренные народы их стран.

158. Рабочая группа также выразила свою глубокую признательность представителям Всемирной организации здравоохранения и Панамериканской организации здравоохранения за их консультативную помощь и представленную ими полезную информацию и данные. Она также приветствовала участие в сессии значительного числа экспертов в области здравоохранения из числа коренных народов и государственных должностных лиц, которые прибыли в Женеву с тем, чтобы поделиться своим опытом.

159. Рабочая группа постановила рекомендовать Подкомиссии просить Центр по правам человека организовать совместно со Всемирной организацией здравоохранения серию совещаний на международном и региональном уровнях в рамках Международного десятилетия коренных народов мира, в которых приняли бы участие государственные должностные лица, занимающиеся вопросами здравоохранения, эксперты в этой области из числа коренных народов и другие заинтересованные лица и в ходе которых были бы выработаны практические проекты и программы. В рамках этих совещаний могли бы быть использованы результаты апробированной практики и инициатив коренных народов в области здравоохранения, и сами эти мероприятия содействовали бы развитию медицинской практики с использованием знаний коренных и некоренных народов.

160. Рабочая группа выразила свою обеспокоенность по поводу осуществления Программы в области многообразия генома человека, в частности в связи с тем, что коренные народы, являющиеся главным объектом этого проекта, не располагают соответствующей информацией. По ее мнению, осуществление этой Программы должно быть прекращено до тех пор, пока все затрагиваемые ею коренные народы не получают полной информации по данному вопросу, и для возобновления этого проекта необходимо получение их свободно выраженного согласия. Следует уважать решение того или иного лица из числа коренных народов или коренной общины отказаться от участия в данном проекте.

161. Рабочая группа постановила продолжить рассмотрение вопроса о здравоохранении коренных народов в качестве одного из подпунктов пункта повестки дня "Обзор событий".

162. Рабочая группа в свете опыта своей четырнадцатой сессии и замечаний, представленных ее участниками, постановила выделить в качестве первого подпункта пункта повестки дня "Обзор событий" вопрос "Коренные народы: земля и окружающая среда". В этой связи она постановила просить Подкомиссию обратиться за информацией к правительствам, специализированным учреждениям, в частности к Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), межправительственным организациям и организациям коренных народов и неправительственным организациям. Впоследствии полученные данные послужат базой для подготовки справочного документа для ее следующей сессии.

163. Рабочая группа постановила, в зависимости от получения одобрения со стороны Подкомиссии рекомендаций, содержащихся в предыдущем пункте, просить Председателя-докладчика проинформировать Совет попечителей Добровольного фонда для коренных народов о том, что на ее пятнадцатой сессии будут затронуты вопросы, касающиеся коренных народов: земля и окружающая среда, с тем чтобы Совет мог учитывать эту информацию при рассмотрении подаваемых в Фонд заявок.

C. Постоянный форум

164. Рабочая группа отметила, что многие коренные представители и делегации от государств-наблюдателей выразили мнение о том, что предлагаемый постоянный форум должен быть учрежден на возможно более высоком уровне в рамках системы Организации Объединенных Наций и что данный форум не должен заменять собой Рабочую группу по коренным народам.

165. Рабочая группа подчеркнула важность проводимого обзора существующих механизмов, процедур и программ Организации Объединенных Наций и выразила надежду, что соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций будут способствовать завершению обзора путем представления необходимой информации.

166. Рабочая группа выразила признательность правительству Чили за его предложение о проведении у себя в стране второго рабочего совещания по предлагаемому постоянному форуму в начале 1997 года.

D. Международное десятилетие коренных народов мира

167. Рабочая группа приветствовала всеобъемлющую программу деятельности в рамках Международного десятилетия коренных народов мира, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/157, и выразила свою готовность сотрудничать с Координатором

Десятилетия, помощником Генерального секретаря по правам человека, в реализации этой программы.

168. Рабочая группа приняла к сведению решение Координатора Десятилетия сформировать консультативную группу для Добровольного фонда для Международного десятилетия коренных народов мира, а также руководящие принципы деятельности Фонда, разработанные консультативной группой, и проекты, одобренные Координатором.

169. Рабочая группа также приняла к сведению замечания и озабоченности, высказанные некоторыми правительствами и организациями коренных народов относительно финансовых и административных мероприятий, касающихся обоих добровольных Фондов для коренных народов, и постановила рекомендовать Подкомиссии обратиться к Организации Объединенных Наций с просьбой о предоставлении соответствующих услуг в целях создания отдельных счетов для Добровольного фонда для Международного десятилетия и Добровольного фонда для коренных народов, а также, по возможности, перевести финансовое руководство Фондов из Нью-Йорка в Женеву для обеспечения транспарентности и облегчения управления со стороны Центра по правам человека, а также сформировать разный членский состав для органов, занимающихся консультированием этих двух Фондов.

170. Рабочая группа приняла к сведению выраженное коренными народами мнение о необходимости улучшения информации об Организации Объединенных Наций и ее деятельности в связи с коренными народами и постановила обратиться к Подкомиссии и Координатору Десятилетия с рекомендацией о том, чтобы Центр по правам человека организовал рабочее совещание для журналистов из числа коренных народов с участием соответствующих департаментов Организации Объединенных Наций и других заинтересованных учреждений и лиц.

171. Рабочая группа постановила провести на своей пятнадцатой сессии всеобъемлющий обзор запланированных и реализованных мероприятий в рамках программы деятельности Десятилетия в течение первых трех лет его осуществления.

172. Рабочая группа выразила обеспокоенность по поводу проведенного Организацией Объединенных Наций Международного дня коренных народов мира (9 августа), в частности в связи с отсутствием представителей коренных народов на праздновании этого Дня в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Она постановила рекомендовать Подкомиссии просить Генерального секретаря проконсультироваться с коренными народами, представленными на ее двенадцатой, тринадцатой и четырнадцатой сессиях, по поводу целесообразности переноса Международного дня на 1 августа, с тем чтобы приурочить его к проведению ежегодных сессий Рабочей группы по коренным народам.

Е. Исследование договоров

173. Многие представители коренных народов подчеркивали значение исследования договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей, проводимого Специальным докладчиком г-ном Альфонсом Мартинесом, и заявили, что они с интересом ожидают выхода третьего и окончательного доклада о проведенной работе.

174. Рабочая группа с большим интересом выслушала предложения и мнения, касающиеся исследования договоров, включая предложение о том, чтобы Специальный докладчик изучил вопрос о современном значении исторической доктрины "ничейной земли".

175. Рабочая группа подчеркнула важность решения 1995/118 Подкомиссии, впоследствии одобренного Комиссией по правам человека в ее решении 1996/109, в котором она рекомендовала Специальному докладчику организовать выездную миссию для изучения на месте современного значения исторического договора в той или иной стране в качестве практического примера для включения в заключительный доклад.

Ф. Совещания, конференции и прочие вопросы

176. Рабочая группа, приняв к сведению совместное заявление, подготовленное представителями коренных народов, постановила рекомендовать Подкомиссии и ее органам рассмотреть вопрос об изменении английского названия Рабочей группы ("Working Group on Indigenous Populations" переименовать в "Working Group on Indigenous Peoples").

177. Рабочая группа выразила признательность правительству Канады за проведение у себя в стране семинара экспертов по земельным правам и претензиям коренных народов в городе Уайтхорс в марте 1996 года. Она поддержала выводы и рекомендации этого семинара и обратила внимание на особую важность для коренных народов и правительств вопроса о поиске взаимоприемлемых решений земельной проблемы.

178. Рабочая группа постановила рекомендовать Подкомиссии организовать исследование и в этой связи назначить специального докладчика для проведения всеобъемлющего исследования проблемы признания и уважения земельных прав коренных народов. Кроме того, такое исследование позволит получить четкое представление о предпринимаемых в настоящее время усилиях по обеспечению земельных прав коренных народов и о проблемах, которые по-прежнему существуют в этой области.

179. Рабочая группа постановила рассмотреть на своей пятнадцатой сессии следующие вопросы в качестве отдельных пунктов повестки дня: "Деятельность по установлению стандартов", включая подпункт "Понятие коренных народов"; "Обзор событий в области прав человека и основных свобод коренных народов", включая подпункты "Коренные народы: земля и окружающая среда" и "Коренные народы и здравоохранение";

"Постоянный форум коренных народов"; "Международное десятилетие коренных народов мира"; "Договоры, соглашения и другие конструктивные договоренности между государствами и коренными народами"; "Прочие вопросы".

180. Рабочая группа выразила свою глубокую признательность секретариату за организацию ее четырнадцатой сессии, в частности за подготовку документации для участников, и просила его подготовить, как и в предыдущие годы, аннотированную повестку дня для ее пятнадцатой и последующих сессий.
